

**ENCUESTA**  
**SI AHORA MISMO**  
**HUBIERA ELECCIONES**  
**MUNICIPALES ¿LOS**  
**MISMOS O P**  
**CANDIDATOS**  
**EN MANACOR:**  
**GANARIA**  
**ABSTENCION**

**(66 %)**

...  
**SORPRENDENTE**  
**NIVELACION DE**  
**LOS TRES GRANDES**  
**PARTIDOS**

**AP-PSOE-UCD**

**A LA ESPERA DE LO QUE**  
**PUEDA HACER SUAREZ**

...  
**LOS INDEPENDIENTES**  
**INTERESAN SOLO**  
**EN CUANTO SU**  
**TENDENCIA POLITICA**

**PAGINA 3**

# Perlas y Cuevas



**545**

**REVISTA DE MANACOR 14 AGOSTO 1982**



# 100 MILLONES

**PARA COMENZAR EL HOSPITAL**  
**COMARCAL DE LA S. S.**

El pasado lunes día 9 el alcalde Jaime Lluïl recibía carta del ministro Santiago

Rodríguez Miranda confirmando la concesión de un Hospital que con carácter comarcal va a construir la Seguridad Social en Manacor. La carta venía a confirmar y ampliar la noticia que le adelantaba telegráficamente el 5 de agosto:

"A Sr. D. Jaime Lluïl Bibiloni. Alcalde Manacor. Urgente.

Ministro Trabajo y Seguridad Social.

Me es grato comunicarte que con posterioridad a nuestra entrevista en Madrid se ha aprobado el presupuesto para la construcción del hospital comarcal de la Seguridad Social en Manacor por un importe de cien millones de pesetas. Un fuerte abrazo. Santiago Rodríguez Miranda Gómez".

Indudablemente, el telegrama llenó de satisfacción no sólo a los miembros del Consistorio que lo habían hecho posible, sino a toda la ciudad. La noticia de la concesión de los primeros cien millones para el ansiado proyecto, ponía fin a una vieja ambición de Manacor y su comarca.

**EL INTERES DE RODRIGUEZ MIRANDA**

Esta vez no nos falló el

ministro. Rodríguez Miranda se había detenido en Manacor cuando, en febrero último, estuvo en Porto Cristo para inaugurar la Casa del Mar. Entonces se le mostró un solar remanente del antiguo Hort de La Vila, junto a la plaza de Ferias y Mercados, y el ministro dijo que ahí no cabía un centro hospitalario a nivel de lo que requería Manacor.

(Pasa a pág. 2)

**EN ESTE NUMERO**

• ENTREVISTA  
**GONZALO TORRENTE BALLESTER**

• EL  
**HUMOR DE GILO**

• AYUNTAMIENTO  
**NUEVOS SUELDOS**

• CLUB DE  
**MAR-CALA ROMANTICA**

• "LA  
**TRUCADA ORADA"**

**SON MACIÀ,**  
**SUPLEMENTO**  
**CON DIBUJOS**  
**DE A. LLODRA**  
**Y TEXTO DE**  
**C. GARAU**

**FIESTAS**  
**EN PORTO**  
**CRISTO,**  
**SON MACIÀ,**  
**CALA**  
**MURADA**  
**Y S'ILLOT**

## SA BASSA

Sa Bassa torna esser Sa Bassa, encara que ho sigui des de fa set-cents anys. A La Sala li han tret el nom que tanmateix ningú no deia, i han retornat al poble el que és del poble.

Gràcies, i dò, i enhorabona.

(Foto M. Vives)



**A PROPOSITO PARA TIEMPOS PREELECTORALES...**

**"PERLAS y CUEVAS"**

**COMENZARA EN BREVE A PUBLICAR**

**UN NUEVO SERIAL DE ANTONI GALMES RIERA**

**"VOTS I CACICS"**

**UN TRAGICOMICO RECUERDO**  
**"DEL TEMPS DE LA POLITICA"**



# HOSPITAL

(Viene de portada)

La verdad es que no se le hizo demasiado caso, pero cuando a finales de junio volvió Rodríguez Miranda a nuestra ciudad, para inaugurar el Centro Cultural S'Agriola, recordó la petición y solicitó que se le enviaran los expedientes de oferta de terrenos, al poder ser de no menos de quince mil metros, donde ubicar el Hospital Comarcal. Con anterioridad, tres meses antes, una comisión de sanidad, a la que se unió un técnico del propio ministerio, estuvo en Manacor en busca de los terrenos.

El ministro no perdió el tiempo ni se olvidó del proyecto. Ni se olvidaron de él en el ayuntamiento, que, rápidamente, solicitaron ofertas que poder someter a la consideración de Madrid.

## EXPEDICION DIRECTA

En la permanente del 28 de julio, el alcalde anunció que iba a Madrid, junto a Gabriel Gibanel —delegado de Sanidad— y Manolo Llaneras, para entregar en mano al ministro las tres ofertas de terreno que se consideraban idóneas para el caso; S'Hort d'En Bosch, "S'Hort d'En Tereç" y unos terrenos de propiedad municipal sitos en Son Tovell.

Al día siguiente, la expedición era recibida por el propio ministro Rodríguez Miranda y regresaba a Manacor sinceramente esperanzados. La respuesta no se haría esperar; ocho días después llegaba el telegraba confirmando la concesión de los primeros cien millones de los cuatrocientos previstos, y, con ello, la inmensa alegría de ver atendida una petición de extrema necesidad para todo el levante de la isla.

## PENDIENTES DE LA UBICACION

Aunque se esté pendiente de la definitiva ubicación del nuevo Hospital Comarcal, se supone que este será levantado en el llamado Hort d'En Bosch, detrás del Cuartel de la Guardia Civil y junto a la carretera de Conles. Esta es la situación aconsejada desde Manacor, y que se espera admita el equipo técnico del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social que en breve se desplazará a Manacor para decidir "in situ" el comienzo de los trabajos.

# COSES DE MADO XIU



—Som sa més desgraciada des poble: ara que havia untat sa corriola, me diuen que es pou no és meu del tot...



—¿Qué vos agradaria més, Madó Xiu: esser batle de Manacor o casar-vos amb en "Jotaerre"?  
—Ses dues coses, monet: ses dues coses...

# ANOTACIONES

## FARMACIAS DE TURNO

Día 14.— Jaume Llodrà  
Día 15.— Catalina Mestre  
Día 16.— Agustín Pérez  
Día 17.— Margarita Planas  
Día 18.— Luis Ladaria  
Día 19.— Jorge Servera  
Día 20.— Bernardo

## Muntaner

Día 21.— Pedro Ladaria  
Día 22.— Andrés Llull  
Día 23.— Jaume Llodrà  
Día 24.— Catalina Mestre  
Día 25.— Agustín Pérez  
Día 26.— Margarita Planas  
Día 27.— Luis Ladaria

## TELEFONOS DE URGENCIA

Policía Municipal: 50063.  
Parque Bomberos: 550080.  
Guardia Civil: 550122.  
Clínica Municipal: 550050.  
Policía Nacional: 550044.  
Ambulatorio: 552393.  
Guardia Civil Tráfico: 551996.  
Ambulancias: 550063.  
Ayuntamiento: 550100.  
"Perlas y Cuevas": 551118-570928.

## SERVICIOS MEDICOS

Para urgencias, de cinco tarde a nueve mañana, servicio médico en la Clínica Municipal. Tel 550050. (Domingos y festivos, turno continuo).

## EXPOSICION

— En Porto Cristo (Calle Mar, 5, entre Hotel Perelló y Bar Siroco), gouaches de JOSEP CORES. Temas del mar y la marinería.

## ESTANCOS

— Sábado 14 (tarde) y domingo 15 (mañana), turno para expendedoría 2, en plaza José Antonio.  
— Sábado 21 y domingo 22, expendedoría 3, calle Amargura.

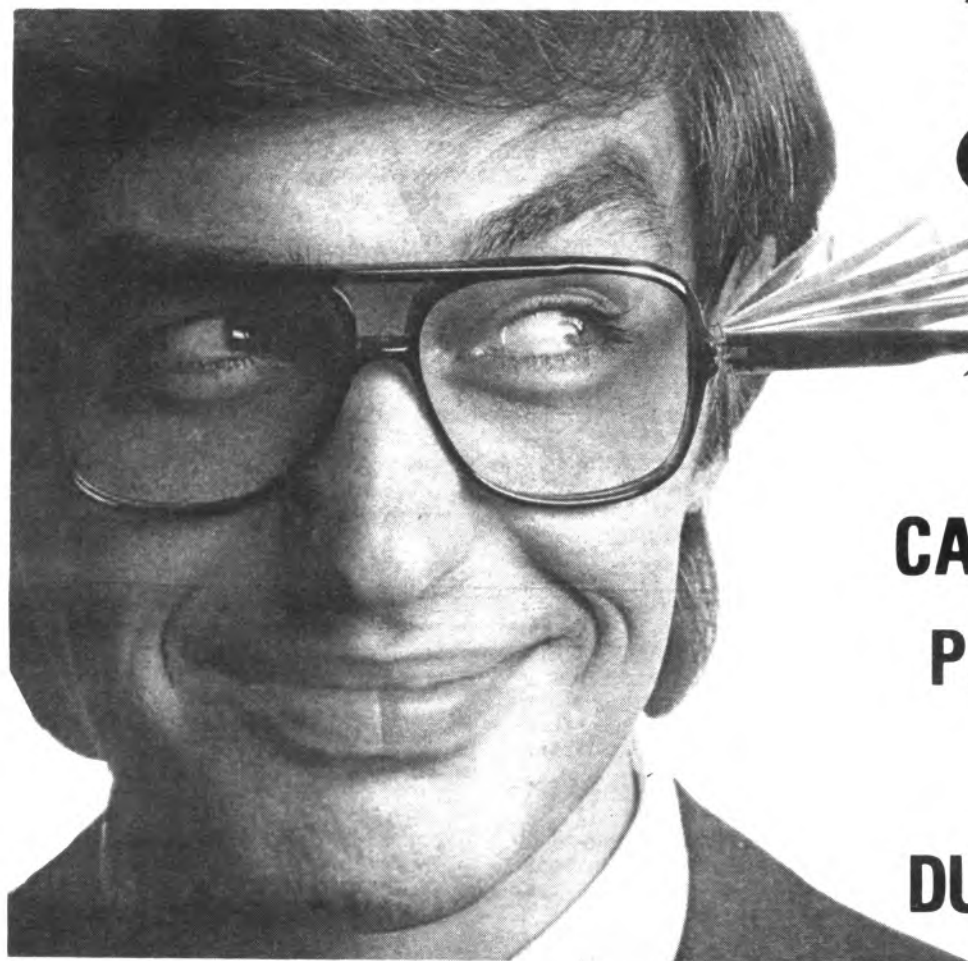
## GASOLINA

Mañana domingo, turno para Viñas (Carretera Palma, K. 49) Llucmajor, Andratx (Puerto), Sa Pobla, Marratxí y en Palma, Doria, Amanecer y Molinar.

Desde el lunes 16, sin turno en las estaciones de servicio de Manacor y Porto Cristo. Están de guardia; Sineu, Cala Ratjada, Can Picafort, Lluc, Bendinat, Felanitx, Calviá y las de Son Serra, carretera Valldemosa y Avenida Gabriel Alomat, en Palma.

## HIPICAS

—Hoy sábado, grandes carreras nocturnas.



**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**

**TUGORES**

**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR



# Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director: Rafael Ferrer Massanet

40 PTS. — SUSCRIPCIO N 2 NUMEROS: 75 PTS.

Redacción: C/ ANTONIO DURAN, 24 — (Sa Plaça)

— Tel. 55 11 18

IMPRENTA ATLANTE PALMA

Dep. Legal P.M. 876 1960

Publicación quincenal · AÑO XXII  
APARECE EN SABADOS ALTERNOS

## EDITORIAL

### LA LECCION DEL "JOAN GOMIS"

No tenemos por costumbre dedicar el espacio editorial a los asuntos deportivos, quizá por un supino desconocimiento del tema o porque este sea tratado con mucha mayor precisión, de la que nosotros podamos darle, por otras publicaciones. Pero en esta ocasión del trofeo "Joan Gomis" creemos advertir unas coordenadas que rebasan el mero hecho deportivo para incidir, e incidir positiva y ejemplarmente, en el ámbito social.

Para nosotros, el "Joan Gomis" que desde hace dieciséis años organiza el Club Perlas Manacor, bien pudiera servir de ejemplo a muchas organizaciones locales que alardean de más privilegios y, al tiempo, se llevan mayores subvenciones municipales. En efecto, el "Joan Gomis" de este mismo año, sólo cuenta con treinta y cinco mil pesetas municipales, y ofrece quince actos en programa. ¿Se puede dar más?

No es nuestra intención establecer comparaciones con otros festejos de los que se celebran habitualmente por ahí y se llevan los dineros municipales con cierta irresponsabilidad o, dicho de otra manera, con excesiva alegría. No vamos a comparar presupuestos, pero sí programaciones, resultados. Es decir, dignidad de actos: variedad, interés, seriedad. Para nosotros, el "Joan Gomis" no sólo mantiene un nombre, sino un prestigio.

Resulta curioso, además, que el programa de una simple diada deportiva consiga generar siete días de festejos variados, alternando las tardes de deporte con las noches de fiesta popular como puedan serlo las exhibiciones folklóricas, los conciertos o los festivales de patinaje artístico. Si todo ello no conlleva un interés social, que se nos diga de qué manera hay que conseguirlo.

Y sobre cualquier anotación previa, hay que subrayar la jornada final, esta diada del "Joan Gomis" que año tras año convierte Porto Cristo en la capital del submarinismo insular. Ahí se da cita esta gran familia de los hombres-peces de todo Mallorca, y ahí se vive una diada espléndida y ejemplar por la única razón de que unos hombres-hombres saben y quieren organizarla y la organizan bien, muy bien.

## ENCUESTA

# GANARIA ABSTENCION (66 %)

Estos días pasados, concretamente desde el primero al diez de agosto, se ha realizado en Manacor, a nivel privado, una encuesta encaminada a tantear las posibilidades de unas hipotéticas elecciones municipales que se realizaran ahora mismo. Hemos querido pulsar la opinión popular, aún a sabiendas de las limitaciones de un sondeo de este tipo, forzosamente incompleto porque nuestro esfuerzo periodístico no cubre el área apetecida y, por descontado, hemos prescindido en nuestra solicitud de opinión de todas aquellas personas que se encuentran hoy en el Ayuntamiento o se hallan encuadradas, significativamente, en los partidos políticos. La razón no era otra que la de evitar los personalismos en pro del máximo acercamiento a la realidad del pueblo.

### QUIENES SON LOS ENCUESTADOS

Prescindido que hacemos de los políticos en acción, tanto a nivel municipal como de partido, nuestra encuesta se ha centrado en el ciudadano medio, al que se le ha garantizado el secreto de opinión. No hemos reducido la encuesta a un nivel determinado, sino que la hemos realizado en todas las capas sociales que nos ha sido posible, desde el estamento laboral al del servicios y desde el sector agrícola al de profesiones liberales, sin olvidarnos del elemento juvenil, al que se ha prestado la máxima atención. Casi podríamos decir que más del cincuenta por ciento de los encuestados tienen menos de veinte i cuatro años.

### LA PREGUNTA

Sin otras variantes, hemos formulado una sola pregunta a los que se han prestado al juego.

— ¿A QUIEN VOTARIA SI AHORA MISMO SE CELEBRARAN ELECCIONES MUNICIPALES CON CANDIDATURAS IGUALES O PARECIDAS A LAS DE LOS ULTIMOS COMICIOS LOCALES?

Nuestro deseo era reunir unas mil quinientas respuestas, que alcazaran, aproximadamente, el diez por ciento del electorado local, pero por premuras de tiempo no nos ha sido posible; tan solo hemos conseguido una tercera parte de las respuestas apetecidas. Concretamente, hemos conseguido quinientas doce respuestas, aunque si nos permiten, por lo menos, una aproximación al pensamiento manacorense respecto al tema, con un detalle importante que queremos significar desde el principio: el de que a partir de jueves día cinco, fecha en que se conoció la noticia de la concesión de cien millones para el futuro Hospital Comarcal de la Seguridad Social, aumentó considerablemente "el papel" para el grupo que ha potenciado esta gran mejora para el pueblo.

### PERO... GANARIA ABSTENCION

La gran sorpresa de esta encuesta viene marcada por el elevado porcentaje de abstención que ofrecen los datos recogidos: el sesenta y seis por ciento.

Ciertamente, si esta encuesta es válida, el número de ciudadanos que "no iban a votar," es alarmante. Nos abstenemos de las consideraciones, porque, repetimos, no queremos considerar totalmente válido nuestro trabajo periodístico, aunque sí indicativo de un modo de entender —o calificar— la política municipal del momento.

De las 512 respuestas, 338 son para decimos que no irían a votar. Categóricamente: no irían a las urnas.

Nosotros, repetimos, no entramos en el porqué.

### LOS GRUPOS INDEPENDIENTES

Llama la atención, entre las 174 respuestas afirmativas en cuanto a emisión de voto, que se registre un porcentaje muy escaso de hipotéticos votantes a los grupos independientes, y que incluso muchos de los encuestados hayan puntualizado que estos grupos, o sus integrantes, sólo les interesan en cuanto a su filiación —léase tendencia o inclinación— a unos partidos o ideologías determinadas.

Evidentemente, las simpatías hacia las personas están dejando paso a las simpatías de tipo político. Esto nos extraña un tanto, y máxime en un pueblo donde las personas siempre han contado más que sus ideas.

### NIVELACION POLITICA

Aunque si comparamos los votos que nuestros hipotéticos hipotéticos votantes dan a los tres grandes partidos que de momento están en juego —Alianza Popular, Partido Socialista y Unión de Centro Democrático— los porcentajes difieren considerablemente de los de las elecciones últimas, las tendencias actuales —las de esta primera decena de agosto— ofrecen una nivelación muy significativa.

He ahí el resultado:

— VOTOS PARA AP	55
— VOTOS PARA PSOE	58
— VOTOS PARA UCD	51
— VOTOS A INDEPEND.	10

Estas cifras, repetimos, se refieren a los 174 votos positivos de entre los 512 solicitados. Quizás sean pocos para dar una visión global de las preferencias del momento manacorí, pero algo es algo.

PyC



## NOTICIAS EN SINTESIS

### LIMPIEZA DE PLAYAS Y ZONAS TURISTICAS

Desde el lunes 9, quince obreros procedentes de la Oficina de Desempleo están trabajando en la limpieza de playas y zonas turísticas, insertos en el plan de trabajos comunitarios del Consell.

La brigada se ha dividido entre Porto Cristo (cinco); S'Illot-Na Morlanda (tres), Cala de Mallorca (dos), Playa Romantica (uno) y "Porto Cristo Novo" (uno), si bien estos últimos serán ayudados, un día a la semana, por los que se hallan destacados en Porto Cristo.

### JOVEN PINTOR SELECCIONADO EN POLLENÇA

Un cuadro de Lorenzo Femenías Veny ha sido seleccionado en el concurso internacional de pintura que anualmente se celebra en Pollença y que, al parecer, mantiene un extremo rigor a la hora de la admisión de obras.

Hay que subrayar el hecho de esta admisión, que, al buen entender de los especialistas, equivale por sí sola a cualquier premio de los que habitualmente se conceden en la isla.

### LOS DISCOS DE NA MORLANDA: SOLO 24 HORAS

A primera hora del lunes 9 se colocaban en Na Morlanda sus dos primeros discos de circulación: dos "direcciones prohibidas" una en la entrada a la urbanización, junto a la casa de Jerónimo Mezquida, y otro en la prolongación de dicha primera fila, en una corta calle todavía sin rotular. El primero de estos discos, lógicamente, impedía el acceso a Na Morlanda por la carretera, obligando a los vehículos a dar la vuelta por la parte trasera de esta primera fila, por una "calle" todavía sin delimitar en uno de sus lados.

Los discos fueron retirados al día siguiente, martes 10, con autorización de la alcaldía.

### MUCHAS SOLICITUDES

Esta semana han seguido autorizándose numerosas acometidas a la red general de aguas, cuyas solicitudes se producen a razón de medio centenar por semana, aproximadamente.





# DIA A DIA, COP A COP

DIMECRES, 28

A les dues i mitja, quan la permanent de la Sala estava en el punt trenta-catre dels trenta-cinc que tenia, arriba el batle manades fetes i diu que convé anar a Madrid i veure el ministre Rodríguez Miranda per entregar-li, en ma, les ofertes dels terrenys per a l'Hospital Comarcal. Per cinc minuts no arriba a temps, en Jaume nostros, a programar aquest viatge, que Déu faci sigui profitós. Déu i el senyor ministre, per descomptat.

A la vista dels doblers que l'ajuntament maneja, pensava avui que en déu tenir molts de contents! Anot: 170.000 per a les festes de S'Illot; 35.000 pel "Joan Gomis"; 100.000 per inscruir els pobres de la beneficiència municipal; 200.790 per a senyalitzar els punts turístics; 104.227 per arreglo d'una ambulància; 1.655.555 més 6.754.429 més 8.090.056 per a certificacions d'obres; 175.000 pel "Joan Mesquida"; 102.320 per replantejaments topogràfics. Tot tot dins una permanent d'agost, d'aquestes que encara n'hi ha que diven que son de tràmit.

DIJOUS, 29

Hi ha rissaga al Riuet del Port. Les aigües pugen i baixen com si fossen les cotitzacions de la Borsa, i la gent es deverteix que no és de dir. La gent que hi ha badoca mentre les barques es feren de costat.

El batle Jaume, En Biel i En Manolo son a Madrid, i, clar, per tot arreu passen desastres: un camió envest la caseta de gelats per la que s'ha pagat quasi un miló a la Sala, i aplega una angleseta; encenen una garriga devers els Hams; la xalocada du una polsina roja que ho empesta tot, i encara, damunt, el vespre hi plou.

Està vist que no ens poren deixar tots sols.

DIVENDRES, 30

Ha estellat una caseta de foravila on hi tenien amagatzamats materials necessaris per a donar color a les perles, la teulada ha volat com un esbart de coloms d'escampadissa i no hi ha hagut cap desgràcia personal ni cap veïnat amb perjudicis: un pic més es pot parlar de la importància de la previsió, de tenir les coses al seu lloc i així reduir al mínim els riscos inevitables.

Creu que s'ha de subratllar aquest fet i afegir-hi el nom de l'empresa —Majorica— per a exemple d'altres. Perquè no estovien a l'hora de fer aquest petit magatzem de líquids perillosos i voltaren el seu rodol tal com la llei mana.

I avui, si observar certes lles per molts no és una obligació, per altres fins i tot és civisme. Es té que valorar i agrair.

DISSABTE, 31

Potser que aquest dissabte darrer de juliol sigui el ple del estiu perquè els que acaben les vacances encara tenen demà diumenge, i els que les comencen per l'agost, avui dissabte ja no treballen. Tota la costa és una festa i Manacor es mort.

En Biel Barceló just acaba de publicar un serial del viatge a l'Alguer —"Una escapada a Sardenya"— i encara que no es faci precis recomenar aquests articles, si voldria deixar constància de la meua admiració per tota la seva bellesa i la seva fidelitat. L'escriure d'En Barceló, sucós i tranquil, ens arriba, per entre aquest estiu calent, com un aire sanitos de terra nostra, fresc com l'aigua del gerricó i esponerós com un bellveure.

DIUMENGE 1 D'AGOST

Un amic manacorí que viu per les foranes-baixes i ara estiuetja al Port, ha anat avui matí a Manacor i ha trobat la cisterna plena. Em diu que anit té que haver plogut de valent, pel poble, perquè ahir la cisterna estava amb dos dits d'aigua dins l'olla, i avui està que vessa.

Li dic que no ha caigut ni una gota, i es posa a cridar:

—Miracle! miracle!

Efectivament; torna a veure la cisterna i prova de beurer-ne, de la seva aigua. Ell encara no s'ha tret el gust! Quina pudor, Déu meu, quina brutícia. . .

El meu amic, cap baix, no s'atura de repetir-me:

—Sí, sí; miracle. . . miracle. . . Però de Sant "Dragados" i Santa "Construcciones".

DILLUNS 2

L'estiu ja és vell. Sembla mentida que quan l'agost comença, aquest mateix sol que dies abans encara era alegre, ara vagi com a cansat, com a fart: serà que està avorrit de tenir que torrà de tot damunt les platjes.

Hi un desferment general i res té importància: ¿qué la nineta del veïnat, que només te desset anys, s'ha comprat

un "tanga" que només li tapa els punts de quan l'operaren d'apendicitis? ¿qué als fillons de l'altra veïnat els han trobats flipats damunt la moto que devallava per Ca'n Blau amb una roda tota sola? I què hi farem! El jovent s'ha de divertir una mica, eh, que tots ho hem estat, joves, qualque pic. . .

DIMARTS, 3

Encara no ha despuntat el dia i ja tenim un altre mort d'accident, aquest pic a la carretera del Port, al revolt de Son Suau. Ha mort un jove de vint-i-dos anys, Emilio Castillo, andalus de Huelva, i un altre de devuit, Arnald Mates, de Sant Joan, ha quedat greument ferit. Els dos cotxes no serveixen per res, com no serveixen els consells de no fer via. El que morí a l'acte, em diuen que duia el cinturó posat i que costà Déu i ajuda treurer-lo d'entre el caramull de ferros.

DIMECRES 4

No m'ha agradat gota la permanent municipal. Veureu: demana un senyor concejal que es paguin les dos-centes mil pesetas que es prometeren a l'ajuntament de Felanitx per ajudar a la instal·lació del "poste" de la tele a Sant Salvador, i diu que no n'ha pogudes reunir més que setanta-una mil. La proposta és clara: que la Sala posi les cent vint-i-nou mil que manquen.

Record, ara, el triunfalisme de fa uns mesos, quan s'asegurava que tot ho pagarien els que comercien amb televisors, antenes i demés, però a l'hora d'estrenyer no han pagat ni la meitat. Solució: que pagui l'ajuntament. Qualcú parla de imprevisió i qualcú afegeix que, com sempre, els que han pagat han fet el beneit i els que no han pagat. . . ja pagarà per ells La Sala. I ningú no demana responsabilitats; tot es resol que la Casa Gran faci el "paganini" i que el batle, per les bones, miri de cobrar, ja que per les males, res de res.

Aquestes coses encara n'hi ha que les diven mirar per poble, governar amb saviesa i eficàcia.

DIJOUS, 5

Arriba el telegrama de Madrid. El ministre Rodríguez Miranda comunica al batle que ja estan concedits cent milions pel futur Hospital Comarcal de la Seguretat Social que s'ha de construir a Manacor. L'anada a Madrid de dijous passat ha estat tot un èxit, i per la Sala no hi caben d'alegria, sobretot els que han duit l'operació.

Evidentment, les accions municipals dels protagonistes de la jugada han pujat un grapat d'enters, perquè la notícia és d'aquestes que valen no sols una felicitació, sinó un agrament. I el vespre, al ple, tothom s'ha mostrat generós i no hi ha hagut problemes per cap dels punts fins a on s'ha arribat, no tan sols per aprovar l'augment dels sous dels funcionaris, sinó per a retornar oficialment el nom a Sa Bana, que ja és dir.

DIVENDRES, 6

Comencen festes al Port i a Cala Murada, i ambdues comencen amb exposicions de pintura. Si un fes cas dels programes podria pensar que aquí tenim interès amb aquest fet cultural de les mostres d'art; però un no ho acaba de creure.

A Cala Murada tendran deu dies de festes, i al Port, set, aquestes amb motiu de "Joan Gomis" que organitza, des de fa setze anys, el Club Perles, encara que enguany no facin tal llarg com feren l'any passat, tot programant actes com una vetlada folklòrica i una de patinatge, que sempre tenen un gran atractiu popular.

DISSABTE, 7

Bones carreres al Hipòdrom, amb tres primers premis per "Boira d'Abri", "Elrika" i "Zagala", les tres conduïdes per un "aprenent" que es diu Joan Antoni Riera, que pel que es pot veure ja té poc que aprendre: tres primers dins una mateixa vetlada no es veu a tots els programes.

L'afició no mancava ni a ple estiu: nou carreres serien males d'omplir si no hi hagués aquesta febre pel que en diuen el més bell dels esports i aquesta voluntat tan ferma de que la cosa perduri i vagi a més.

DIUMENGE, 8

De matinada hi ha hagut la primera tempesta d'estiu i el dia ha estat fresc i agradable, sense problemes. Per les marines del Port, fins a mitjan matí, els cercadors de caragols han reeixit el seu ritus pacient i bullanguer com una

estampa d'altre temps. Per les llibreries s'han esvaït els diaris, i no duïen cap mala notícia. . .

Si quan el dia no neix clar a la gent li dona per llegir tendria que ploure més sovint.

Poc després de migdia, una barcassa d'aquestes que duen a passejar turistes, ha entrat al Port remolcant un iot anglès que feia aigua. No ha passat res de nou, però els bombers han tengut que treballar de valent per eixaugar aquesta embarcació que perillava.

DILLUNS, 9

Sembla que per aquest poble, l'aigua del cel crida la de la terra; avui matí hi ha hagut tempesta i el capvespre brolladors de la xarxa municipal han tomat deixà xop més de dues dotzenes de carrers. S'havia de fer d'una vegada, i ja està; s'havia de donar presió a l'aigua i saber on hi ha els punts dèbils. Ja les saben. Meiam idò si ara que ho sabem ho arreglam d'una vegada per totes.

I ja que en parlem, de senyalitzacions, entonem un adéu per aquella vella i estimada Morlanda que just estrena avui els seus dos primers discs de carrer, dos "prohibit el pas" que posen els pels de punta. Ja està fet, morlanders: ja us ha arribat la civilització del disc i les prohibicions municipals ja sou com tothom. Quina llàstima!

DIMARTS, 10

Fa vint-i-quatre hores que posaren els discs de Na Morlanda, i avui ja els han llevat. No vull dir res.

Just voltant el camí de Son Amoixa, prop dels Estudis José Luis, hi viu ara a l'estiu En Llorenç Mas, que fou primer batle de la democràcia manacorina. Viu a una caseta de foravila, entre amellers i figueres de moro, tranquil i content per haver posat punt a la seva aventura municipal: —"No els ho pagaré mai —ens diu En Llorenç— als que me digueren que me'n anàs de la Sala. . ."

En Llorenç, avui, també fa festa, i l'esplanada de davant ca seva és una alegria. Prop d'un centenar d'amics ens reunim vora la "sangria" que han trempat En Llorenç, N'Anfós, mentre els balladors i balladores li donen de jotes i mateixes fins a les audes. A mitjanit, Na Catalina Ferrer i En Joan Amer, "Garanya," han cantat La Balanguera amb un cor improvisat, que En Gaspar Fuster acompanya amb la guitarra. Tot té com un aire de pau, de germanor. Una nit hermosa per demés, al llarg de la que ningú no s'en ha recordat de "Dallas."

DIMECRES, 11

Feia estona que no havíem vist una pintada, i avui n'han feta una, per les foranes, però amb lletra grossa. Protesten per l'abocador del fons, que pel que es pot veure segueix com abans, tapat tan sols de bones paraules. Diuen que el taparan, que el "controlaran", que la Sala es gastarà doblers i doblers per dur-hi terra, però per mi que els veïnats no ho acaben de creure.

El poble, de vespre, fa por. No és veu ni una ànima, quasi totes les cases estan embarrades i els cafès també. Can Marit i La Reforma tanquen de jorn, i quan aquestes dues institucions no tenen obert, sembla que Manacor no hi és.

R.F.M.

## AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55.18.37  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/ Olmos, 8 Tel. 21.78.22

Compra y Venta de Fincas  
Rústicas y Urbanas

Permutas + Traspasos

Préstamos con Garantía Hipotecaria

Cesiones

ADMINISTRACION DE FINCAS

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres

SEGUROS



# GONZALO TORRENTE BALLESTER

## ENTRE SUS GOZOS Y SUS SOMBRAS

El famoso escritor visita con cierta frecuencia nuestra isla. En el litoral sureste suele descansar y meditar nuevos trabajos. Conversar con él es una auténtica delicia. Inmediatamente, uno se da cuenta de que se halla ante un gran "maestro de profesores". PERLAS Y CUEVAS se complace en ofrecer las palabras y opiniones de este gran hombre de letras. Sirva la presente para conocer algo más de él.

A raíz del éxito en T.V.E. de la serie "Los gozos y las sombras", Gonzalo Torrente Ballester ha alcanzado las cotas más altas de popularidad (\*)

A Gonzalo Torrente Ballester se le adivina inmediatamente las características peculiares de la raza celta. Su pose, sus expresiones, su "saber estar", en suma, son parecidas a las que adornan y adornaron a la pléyade incommensurable de escritores gallegos como: Lomba, Rey, Cunqueiro, Souto Vilas (su hija, Concepción, es profesora en el I.N.B. "Mossèn Alcover" de Manacor), Castroviejo y otros. Hombres que engrandecieron y engrandecen las letras españolas.

Torrente Ballester es gallego. Nació en El Ferrol el año 1.910. Se licenció en Filosofía y Letras y en Derecho por las universidades de Santiago de Compostela y Madrid. Ha sido profesor en la Universidad de Santiago y Catedrático de Instituto. En 1.959 fue galardonado con el "Premio Juan March". Ha dado cursos de Literatura Española en la Universidad de New York, en Albany. En 1.977 ingresa como miembro de número —en reconocimiento a su dilatada labor como dramaturgo, novelista y crítico literario— en la Real Academia Española de la Lengua.

Sus principales obras son: Viaje del joven Tobías, El casamiento engañoso, El retorno de Ulises, El golpe de estado de Guadalupe Limón, Compostela, Ifigenia, La trilogía de Los Gozos y las Sombras (El Señor llega, Donde da la vuelta el aire y La Pascua triste), Off Side, Don Juan B., La saga/fuga de J.B., Fragmentos del Apocalipsis, etc.

— HAY UNA PREGUNTA OBLIGADA. ¿COMO ENTIENDE USTED LA PRACTICA DE LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA EN EL BACHILLERATO?

— Yo me tuve por buen profesor durante bastantes años. Ahora creo que no lo soy tanto. A los españoles nos gusta mucho, puesto que no somos capaces de inventar nada, aplicar todo lo que inventan los demás. Evidentemente, en el bachillerato yo no creo que sea necesario en la enseñanza de la lengua más que una gramática normativa. Lo que hace falta es que la gente sepa la lengua, la sintaxis y sepa la morfología y sepa hablar, y esto que lo sepa a fondo. Y luego la gramática científica, la gramática moderna, los problemas, dejarlos para la Universidad. El no hacer esto ha dado como resultado que los chicos no sepan escribir.

Luego hay otra desgracia que es la concepción del bachillerato en nuestro país. El bachillerato, desde hace años, está gobernado por la Universidad porque lo consideran como peldaño para ella y esto es un error, porque el bachillerato es el que debe darle al estudiante su concepción del mundo, con independencia de que vaya a ser universitario o cantero, y unas técnicas que necesita para vivir, para poder ser una persona culta... y esto es lo que no entiendo.

La literatura tiene que ser una enseñanza por una parte informativa, práctica, es decir: vamos a leer unos textos, vamos a explicar lo que son estos textos y vamos a enseñar como se estudian estos textos. Y luego vamos a decir lo que esto significa en la vida de la persona y en la vida de la humanidad. Esto es lo único que puede tener valor para la ulterior formación cultural del estudiante. Mientras esto no se haga no estamos más que cubriendo un expediente.

— EN SUS OBRAS SE ADVIERTE UN CIERTO TRATAMIENTO HUMORISTICO...

— Porque este tratamiento humorístico es el que me sale con más espontaneidad.

— ¿EL ESPÍRITU GALLEGO?

— Noy, yo no creo que sea el espíritu gallego. No creo en esos tópicos. Yo lo que creo es que... Ustedes no tienen ni idea del tipo de coacción en que se vivía en aquellos años. No solamente la coacción impuesta por la censura y por la sociedad, sino porque todo lo que entraba en España y todo lo que llegaba a nosotros adquiría inmediatamente el espíritu y estilo imperativos del país. Es decir, se transformaba inmediatamente en un elemento coactivo, de manera que, por ejemplo, llegaban las modas literarias y, en



vez de ser una cosa libérrima que uno podía elegir, no, era una coacción. Sus críticas no eran críticas, eran insultos: "Usted es un señor anticuado". Y esto se lo decían a uno como si le dijeran: "Le vamos a ahorcar por esto". Es decir, que el modo de manifestarse de la vida española, aún en los enemigos del régimen, era coactivo. Todo se había contagiado al estilo imperante. Todo había adquirido forma de dogma y, entonces, toda transgresión del dogma era pecado. Y todo pecado merecía condenación.

De pronto yo me encontré libre de este ambiente, lejos de él, y lo que era lo mío, digamos, auténtico, que había apuntado en mis primeras obras, pudo operar con entera libertad.

— ¿Y POR QUE CASI SIEMPRE, EN SUS NOVELAS, SITUÁ LA ACCIÓN EN GALICIA?

— Yo situo la acción en Galicia en dos novelas. En "Los gozos y las sombras" y en "La saga/fuga de J.B.". Es mi mundo, en el mundo que conozco mejor, el que va mejor con mi temperamento y me da materiales suficientes sobre los que yo puedo operar. Ahora, hay muchos elementos culturales en todo esto.

— ¿POR CUAL DE SUS OBRAS SIENTE MAS APEGO? ¿CUAL LE PARECE MEJOR?

— Bueno, objetivamente no puedo decir cuál es la mejor. Sólo puedo decir cuál es la peor, cuáles son las peores. Siempre tuve especial simpatía por "Don Juan". Pues, yo que sé, porque es un tema que me entretuvo durante años, que le dí muchas vueltas, que lo encontré difícil, que me desesperé mucho y que cuando lo tuve más o menos esclarecido me dio mucho trabajo porque yo necesitaba recurrir a una serie de procedimientos bastante difíciles que no quería que fuesen visibles. "Don Juan" es aparentemente sencillo, pero, por debajo, hay una técnica muy compleja. Y por esta razón y porque no le gustó a muchos amigos míos, la encontré un poco desamparada porque no tuvo éxito alguno. Por estas razones yo siempre le tuve más simpatía, quizá porque fuera mi hijo incomprendido, mi hijo feo.

— SU CONSTANTE REVISION DE LOS TABUES SOCIALES, ¿QUE OBJETIVO PERSIGUE?

— Reviso los tabúes sociales que están muertos.

— ES QUE REvisa USTED CASI TODOS.

— Será porque están todos muertos; pero no, no reviso casi todos. Hay una serie de cosas por las que tengo respeto. Lo que pasa es que ustedes no se fijan más que en las que intento destruir. Yo no las intento destruir, lo que hago es poner a la vista el que se están destruyendo a sí mismas. No las destruyo, no hago más que verlas.

— ¿USTED HACE DE TESTIMONIO?

— Un poco de testimonio, claro. Quiero decir, eso que ve usted ahí es así. Y además me molesta mucho. No tengo el menor ánimo destructor; en el fondo soy un conservador, lo que pasa es que no encuentro nada que conservar.

— ¿ESTONCES LO QUE USTED PRETENDE ES QUE EL LECTOR SE DE CUENTA QUE ESOS TABUES SOCIALES ESTAN MUERTOS Y HACERLE TOMAR UNA CONCIENCIA CRITICA?

— Claro, conciencia crítica que sea al mismo tiempo operante, que no se limite a decir: "¡Caray, pues todo se ha ido al tacho!". Pues en vista de que se ha ido al tacho, vamos a hacerlo de otra manera.

— USTED QUIERE QUE A TRAVES DE LA LECTURA DE SUS LIBROS EL LECTOR REFLEXIONE Y...

— No, no me propongo estas cosas tan serias. No hay visible en mis libros, que yo sepa, un propósito didáctico. Es decir, yo puedo analizar lo que me pasa a mí y cuál es el proceso en virtud del cual yo hago esas cosas.

— PERO, ¿ES UNA INVITACION PARA QUE EL LECTOR SAQUE CONSECUENCIAS?

— No, porque los demás generalmente no descubren eso. Para eso están los ensayos. No creo en la literatura pedagógica. Evidentemente, como el libro está hecho por el hombre y el hombre se pone en el libro, es indudable que vayan estas cosas en el libro.

— PERO EL HECHO ES QUE HACE REFLEXIONAR. Ah bueno!, pero de esto yo no tengo la culpa.

— ¿ES USTED UN AUTOR DE LOS LLAMADOS INTELECTUALES?

— Soy un autor intelectual porque la configuración de mi cerebro es así. Y además porque pertenezco a esa tradición, la de Cervantes, que era un escritor intelectual igual que yo. A mí me llaman intelectual porque mis personajes piensan, simplemente por eso. Yo tengo reputación de intelectual desde que asomé el hocico a la literatura, pero simplemente por eso, porque mis personajes piensan, cosa que algunos hombres hacen. Y que no por eso han de ser necesariamente intelectuales. Y que en España la novela típica es una novela intelectual. "El Quijote" es un intercambio de ideas entre dos señores que van caminando. Tenemos otras novelas intelectuales muy buenas como el "Belarmino y Apolonio".

En este aspecto, en el aspecto de que yo pienso bastante los problemas técnicos de la novela, en la construcción... en los elementos intelectuales de la novela, y soy consciente de ellos. Y no lo disimulo. Otros señores piensan igual, pero lo disimulan. No escribo con los riñones; escribo con la cabeza, que es con lo que se escribe. Los que dicen que escriben con el corazón mienten... "¡Yo escribo con el corazón!", "¡Yo escribo con el alma!", todo eso es mentira. Son metáforas falsas. Se escribe con la cabeza, y lo que se escribe son palabras que representan conceptos e imágenes. De manera que todos los escritores son intelectuales. Lo que pasa es que hay señores que escriben para satisfacer los instintos del lector y otros que no. Además, no me molesta que me digan que soy intelectual, lo que siento es no serlo más, no saber más y no haber leído más. Me hubiera gustado haber leído tanto como Borges.

— POR ULTIMO, UNA PREGUNTA OBLIGADA Y TOPICA: ¿QUE SIGNIFICA PARA USTED SER MIEMBRO DE LA REAL ACADEMIA DE LA LENGUA?

— Siempre que me han hecho esa pregunta he contestado lo mismo, porque es verdad. Es una cosa que me ha agradado. La considero una manifestación de estima pública, una especie de galardón que se le da a uno cuando ya es viejo. Porque a mí no me han llevado a la Academia para que yo haga grandes cosas en el diccionario. Yo no soy filólogo, ni lingüista, ni nada de eso. De manera que soy de los académicos a los cuales se premia de alguna manera los cuarenta o los cincuenta años que lleva trabajando.

(\*) Muchas son las entrevistas que se le han hecho, aunque puede que una de las mejores sea la que le realizó Matilde Sagaró Faci para la "Revista de Bachillerato". De ella, el Sr. Torrente Ballester se muestra especialmente satisfecho.



## PIDIENDO TRASLADO DEL MUSEO

Sr. Alcalde Presidente:  
Habiendo recibido el encargo por Patronato de Museos, de recabar del plenario la decisión de trasladar el Museo Arqueológico a las dependencias del edificio del Parque Municipal, mientras el edificio del Claustro no esté en condiciones de albergar la colección arqueológica municipal, ruego tenga a bien el incluir en el orden del día las siguientes propuestas:

1.- Se tome la decisión política de efectuar el propuesto traslado del Museo al edificio del Parque Municipal y se soliciten las ayudas pertinentes del Ministerio de Cultura a través de su delegación provincial.

2.- Se encargue con carácter de urgencia al Sr. Arquitecto municipal el proyecto de adecuación para los fines que se pretenden, de la segunda planta del edificio del parque.

3.- Que efectuada por el Sr. Arquitecto una primera estimación o cálculo de costes, sea la cantidad resultante de la misma, de obligada presentación y estudio por la Comisión de Hacienda en vistas a la confección del presupuesto municipal.

Sin otro particular.

Fdo: Antonio Sureda  
DELEGADO DE MUSEOS

## SE LO DIJO... FRANCISCO RAMIS

— "Pues te diré: no se trata de una idea nacida hoy. No. Hay canciones laboradas cuatro años atrás y otras recién nacidas. En común el mismo tema: canta y cantan la "payesía"... Hay una casa grabadora interesada y se trataría de seleccionar doce de la veintena para un disco... Podría cantarlas un personaje consagrado; una voz nueva, joven; e, incluso, el propio autor... La música es una razón importante en mi existencia, en mi vivir..."

\*\*\*

"¿La vida?... Una cadena de acontecimientos en el que tomas más o menos parte y que nos proporciona muchos rompimientos de cabeza..."

\*\*\*

"¿La amistad?... ¡Lo mejor del mundo! 'I...'"

\*\*\*

"¿El amor?... Necesario. Muy necesario..."

\*\*\*

"¿La política?... Paso... Considero que es el timo más grande de la humanidad, con sus consecuencias..."

\*\*\*

"¿El humor?... Hay que distinguir entre el receptor del humor y el que lo hace... El humor en la vida es la salsa en la comida... Sin humor no valdría la pena vivir..."



A GILO

## LA FUTURA PLANTA COMARCAL DE COMPOST

En el Ayuntamiento de la villa de Petra, en cuyo término municipal está proyectada la instalación de una planta de compost donde podrían tratarse las basuras de toda la comarca levantina, se han recibido seis ofertas de terreno donde ubicar dicha planta.

Las propiedades ofertadas —sobre las cuales decidirán los servicios técnicos del Consell— se ubican en Es Pujol, Can Marés, Sa Coma, Ses Coves, Sa Vall y Sa Pleta de Can Mieres.

Esta planta de compost, que en principio se cree podría ponerse en marcha en el primer semestre del 83, paliará el hoy gravísimo problema de los vertederos urbanos, a la par que con el tratamiento racional de las basuras podría conseguirse revitalizar muchas de las ahora depauperadas tierras "quemadas" por los abonos químicos.

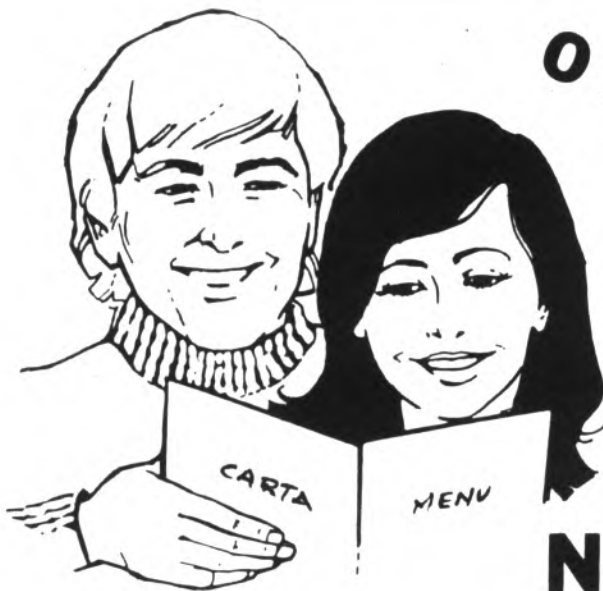
## CASCO O MULTA

Desde el martes pasado, 10 de agosto, es obligatorio el uso de casco para ir en moto, tanto para el conductor como para el "paquete". La multa por no

hacer uso de este incómodo artefacto que un día incluso tendrá que estar homologado es de dos mil pesetas.

En carretera, la

disposición es general para cualquier tipo de motocicleta, mientras que en ciudad sólo cuenta para las de cilindrada superior a 125 centímetros cúbicos.



EL PROXIMO VIERNES,  
O SABADO... ¿POR QUE NO?

NUEVO RESTAURANTE

“SES  
PALMERES”

Carretera Cala Bona

Personal mallorquí

CALA MILLOR



CARNES Y PESCADOS FRESCOS

SOLOMILLO PIMIENTA  
STEAK A LA CREMA  
POLLO AL WHISKY  
PAELLA CIEGA

PARRILLADAS PESCADO

POSTRES FLAMBEADOS

DIVERSIDAD POSTRES



# PERRERIAS DE JAUME MOYA

## LOS PERROS Y LA P.I.P.I.P.

Excluyendo a las grandes religiones como la Católica o el Islam, ninguna de las sectas, órdenes, agrupaciones, sociedades, etc. etc. que han sido o todavía son, como el Temple, Calatrava, Alcántara, Masonería, Mormones, Testigos de Jehová, Mafia, Ku Klux Klan, Opus Dei, Hare Kristna etc. etc. ninguna es tan difundida, secreta ni bien organizada como la P.I.P.I.P.

Desde que nació, hace ya miles de años, aunque organizada por esquemas diferentes a los actuales, la P.I.P.I.P. no ha tenido más que éxitos. No figura en su historia ni una sola derrota. No ha experimentado el menor retroceso. Han nacido centenares de organizaciones, sectas, religiones, etc. etc. que han desaparecido ya, pero la P.I.P.I.P., siempre segura, navegando viento en popa, ha hecho sus singladuras sin retrocesos (no quiero decir sin prisa pero sin pausa, para que no haya un imbécil más) siempre adelante.

Nadie sabe quién la dirige, se ignora como nació, se desconoce su casa central. Unos dicen que radica en Ginebra, otros en Nueva York. Algunos escoceses aseguran que está en Edimburgo, pero me temo que su seguridad está encubriendo deseos inconfesables de promocionar el turismo con la P.I.P.I.P., como han hecho con el monstruo del lago Ness.

No se puede asegurar nada de la P.I.P.I.P., todo lo suyo es tan rigurosamente secreto, que únicamente se pueden aventurar hipótesis basadas en lo que ha venido haciendo a lo largo de su historia.

La lenta pero eficaz labor de la P.I.P.I.P. ha dado en algunos países resultados sorprendentes. En los más prósperos y avanzados como Estados Unidos, Gran Bretaña, Alemania, Francia, Holanda, Bélgica, etc. etc. la P.I.P.I.P. ya no realiza ninguna labor de captación. No es necesaria. Incluso emplea tácticas de contención para evitar excesos contraproducentes.

La P.I.P.I.P. sabe que hay mucha gente que siente aversión hacia los perros, que les culpa de propagar enfermedades, de ensuciar las calles, de morder a los carteros, etc. etc. y procura andar con pies de plomo.

Hace poco más de un

año, cuando en Madrid y en parte de la meseta peninsular se declaró por una causa desconocida, una epidemia a la que se llamó neumonía atípica, algunos españoles mesetarios, sin pensárselo mucho, se dedicaron a sacrificar perros y pájaros.

No se sabía nada de la enfermedad, pero por si acaso: ¡A matar perros!

Luego resultó que los perros culpables eran unos individuos irresponsables, que por afán de lucro, habían manipulado el aceite de colza.

¿Vd. sabía que existía una planta llamada colza, antes de producirse la epidemia? Yo debo confesar que no.

Los perros que fueron sacrificados tampoco lo sabían y si lo hubieran sabido no la hubieran manipulado porque los canes no tienen ambición ni deseos de enriquecerse a costa de los demás. A lo máximo que suele llegar un

perro, es a esconder algún hueso para ocuparse de él en el momento oportuno. El perro nunca es agiotista. (1)

Afortunadamente la inocencia de los perros en el asunto de la neumonía atípica, se demostró pronto y pudo evitarse una matanza general que hubiera sido una vergüenza más en este vergonzoso asunto del aceite adulterado.

La P.I.P.I.P. con ello salió

robustecida. Vieja pero sana, puede aguantar embates mucho más fuertes sin el menor peligro. Son muchos siglos de vida, con unas raíces profundas y extendidas.

Dar una relación detallada de todas las captaciones conseguidas por la P.I.P.I.P. a través de su historia, sería una tarea espasacalpina. Para dar una idea de su variedad y

amplitud, doy a continuación una lista RESTRINGIDISIMA de veinte personas, de las más variadas profesiones, de los más surtidos países y de las épocas más diferentes,

empezando por las más recientes captaciones, hasta los que en las épocas más remotas ya cayeron gustosamente en las redes de la P.I.P.I.P.

NOMBRE	PROFESION	PAIS	AÑO NACIMIENTO	RAZA PREFERIDA	NOMBRE DEL FAVORITO
Caldentey, Marcos	"Brusqué" Político	Mallorca	1934	Dachshund	Tòfol
Gala, Antonio	Escritor	Andalucía	No consta	Dachshund	Troilo
Isabel II	Reina	Reino Unido	1926	Corgi Pembroke	Brush
Totó	Actor-Payaso	Italia	19..	Caniche	No consta
Cugat, Xavier	Carroza	Cataluña	1898	Chihuahua	No consta
Selassie, Haile	Negus	Etiopía	1893	Chow Chow	No consta
Hitler, Adolfo	Fuhrer	Austria	1889	Pastor Alemán	No consta
Roosevelt, Franklin	Presidente	U.S.A.	1882	Terrier Escocés	Fala
Picasso, Pablo	Pintor	Andalucía	1881	Afgano	No consta
Churchill, Winston	Primer Ministro	Inglaterra	1874	Caniche	No consta
Clemenceau, Georges	Tigre político	Francia	1841	Sky Terrier	No consta
Byron, George Gordon	Poeta	Inglaterra	1788	Terranova	Ralph
Scott, Walter	Escritor	Escocia	1771	Bull Terrier	Gamp
Beauharnais, Josefina	Emperatriz	Francia	1763	Carlín	No consta
Lenciós, Ninón	Cortesana	Francia	No se dice	Papillón	Ratón
Carlos II	Rey	España	1661	Caniche	No consta
Luis IX	Santo	Francia	1215	Saint Hubert	No consta
Magno, Alejandro	Emperador	Macedonia	356 a.d. C.	Moloso	No consta
Asurbanipal	Rey	Asiria	904 a.d. C.	Moloso	No consta
Semerkheth	Faraón	Egipto	alr. 2820 a.d. C.	Ca Eivisenc	No consta

gracias a tu sangre  
un niño va a vivir



RECUERDA:

Un poco de tu sangre  
puede salvar una vida

## EL HUMOR DE GILO



¿Necesito decirle que la P.I.P.I.P. es la Planificación Internacional Para la Infiltración Perruna?

JAUME MOYA

(1) Por el desgraciado asunto de la colza, han muerto demasiadas personas inocentes, para acordarnos ahora de los perros. Espero que el lector comprenderá, que mi comentario no encierra ninguna frivolidad, que sería incalificable.



## ABSTRAC- CIONES

— Un refrán muy popular dice: "Si quieres vivir sano, sé viejo temprano."

He aquí un pensamiento egoísta. Muy apropiado para el canónico acomodado o para el burgués de la "dolce far niente." Porque, ¿qué decir de los que, sin tener en cuenta la edad o los achaques, se preocupan abnegadamente por el servicio a las ciencias, a las artes y a cualquier trabajo fecundo?

— Puede que una diferencia entre el joven y el viejo, sea que el joven "aprende más que olvida" y el viejo "olvida más que aprende."

Aunque, siempre hay excepciones. Hasta los viejos pueden aprender cosas nuevas.

— No me resisto a recordar un genial, pensamiento de D. Miguel de Unamuno, y que dice: "Homenaje en puerta, menosprecio a la vuelta."

¿Cuántos ejemplos podrían citarse!

— El dolor físico puede olvidarse, incluso con facilidad. El dolor moral, generalmente, persiste de modo indefinido.

— Así como en el joven es el optimismo lo que domina, en el viejo el dominante es el pesimismo.

Sin embargo, sigue habiendo "viejos-jóvenes" en los que palpita un ánimo con voluntad firme y rebelde.

— Lord Byron dejó dicho, entre otras cosas:

a.- "Cuanto más avanzan en edad, más me disgustan los hombres."

b.- "Cuanto más trato a los hombres, más quiero a mi perro."

Debe servirnos de consuelo el pensar que sigue habiendo personas que son eso: personas y, además, de bien.

— Cuando se oye a un anciano despotricar sobre el amor y presumir de haber resistido a él, cabe preguntarle: ¿Has huído del amor, o el amor ha huído de tí?

J.L.C.

## PANTALONES



sastreria

Jaime Domenge, 12  
MANACOR  
Mirjam, 8. - S'ILLOT



# APUNTS PER A UN ESTUDI FILOSOFIC DE MIQUEL AMER

JOSEP Ma. FUSTER PERELLO

Donant per descomtat que no sempre els pobles fan justícia al seus fills, sembla, en concret, que aquest ha sigut el cas de Manacor respecte a Miquel Amer (1847-1910). Es veritat que aquest senyor no fou un polític genial, ni un escriptor de masses, ni tan sols un home de marcat caràcter popular. Les seves obres tenen aviat un caire més bé científic i, per tant, ordenat, metòdic, rigorós. Un caire científic agafat a l'ombra d'una preparació mèdica-naturalista i d'una vocació filosòfica-humanística, que pogué més, al llarg de la seva vida, que el propi exercici de la medicina.

Es ben cert que, a nivell oficial se'l ha reconegut e inclús se'l ha honorat; tèn, veritablement, un carrer dedicat des de el 1950 i el nombraren fill il·lustre el 10 de desembre de 1946, trenta sis anys després de la seva mort. Ara bé, tot això hem de suposar que no té massa importància, salvant possibles vanitats, per un ideòleg, un pensador que pretenia qualque cosa més que un pur exercici de creació estètica. Lo segur és que la seva tasca filosòfica, las sevas aportacions enfront de las teorías materialistas de l'època, els seus intents de deixar ben clar que ciència i religió no solament no s'oposan, sinó que fins i tot l'una necessita de l'altre, en íntima compenetració, no arribaren quasi bé més que a una minoria, estudiosa i més o manco preparada per aficar-se dins aquestes i questions apologetiques. I, com a màxim, a una societat devota, moguda pels interesos religiosos, que segurament no va saber interpretar ni digerir las tesis mantingudas a "Dios y el Cosmos," i que cregué, discretament, que aquesta obra tenia més un sentit religiós que un proces totalment racional.

Al marge de tot això, creim que el seu pensament no va tenir, ni poc ni molt, les possibilitats de difusió ara normals. Publicar a dins certa temàtica no era fàcil a Mallorca, sobre tot per primera vegada. I hem de suposar que "Dios y el Cosmos," editada per Tipografía Católica Balear el 1889, degut a las seves característiques, tingué la tirada quasi de tipus familiar, es a dir, molt reduïda. Ho demostrà també, en cert manera, el que se troba a poques biblioteques particulars i no en parlem de les públiques.

Difícilment, idó, se'l pot conèixer a l'actualitat, ja que tampoc s'ha feta cap mena de divulgació, ni estudi en profunditat del seu pensament que jo combatia moltes positures d'aquella època, avui, encara, pot resultar clarivident des de alguns aspectes.

\*\*\*

Per altre banda, només sabem d'una obra editada. El damés està desperdigat a articles o sèries d'articles, com aquella que té per títol genèric "El Poligeísmo o la pluralidad de mundos habitados" que sortia a la revista "Mallorca." Le resta, com després apuntarem,

el va plasmar també a diverses publicacions periòdiques, amb el risc de la fugacitat de que està afectada la premsa.

No resulta difícil comprendre, per tant, que Miquel Amer és avui un perfecte desconegut, inclús al seu propi entorn i que, si la seva obra tingué certa incidència a un moment donat, cosa que tampoc és segura, avui l'havia perduda totalment; i no, certament, per manca de qualitat objectiva, que encara que només fore pel mètode emprat i l'argumentació seguida, ja en tendria de valor; però no es això; si ha perduda tota incidència es perquè els seus lectors no l'asimilaren i, com hem deixat dit, se va donar un sentit que no tenia a aquesta apologetica racional. I, encara que pot ser sí la va tenir, la finalitat religiosa no era de cap manera exclusiva.

## QUI ERA MIQUEL AMER

No posam en dubte que fou, en primer lloc, un home imbuït d'un fort sentiment d'espiritualitat. La seva vida així ho demostra. Inclús impulsiu, a la joventud, quan vol defensar la seva fe, adhuc mitjançant les armes, acudeix a l'ajuda del Papa de Roma el 1868. Ho demostra, també, l'oposició contant a las positures atees.

Era, també, un home del seu poble, amant de tot quant significava la convivència i comunicació dintre la petita comunitat. La història local el presenta ocupant diversos tipus de càrrecs públics. No era, idó, un estudiós aïllat, sinó que estava immers en la realitat quotidiana, que entenia la política com a comunicació directa amb "l'altre" i amb l'entorn. Unas vegades el trobam com a conseller, altres com a membre organitzador del Primer Congrés Regional de Ciències Mèdicas, o format part del grup que duria a terme l'Exposició Balear Agrícola y Pecuaria de 1897, o també com participant actiu del Congrés de Cultura Catalana de 1906.

Ara bé, no ens interessa tant quins foren els càrrecs ocupats com a arriba a captar el nivell de col·laboració activa de n'Amer.

I, sobre tot, fou un pensador autodidacte. Sembla una mica estrany, amb un principi, que un metge rural, es a dir, un home de formació eminentment pràctica i experimental, tenguí la capacitat abastament per analitzar ordenadament i profundament i, a més a més refutar, doctrines filosòfiques. I no deixa de éner curiós el seu domini de la història de la filosofia, especialment de l'escolàstica, que per ell està part damunt tots el sistemes.

I això és així, malgrat que ell mateix confesi que ha passat no solament per un estat més bé pasiu davant l'escolasticisme, sinó també contrari "motejando de retróados a sus adeptos" (1). Era, en efecto, l'etapa d'intent de trobar una explicació científica del cosmos desde l'únic punt positiu d'investigació. Posició que abandona, segueix diguent, mitjançant la profundització en l'estudi d'aquella filosofia, sobre tot de Sant Tomàs, qui l'hi feu clarivident la necessitat d'alguna cosa més que la sola ciència, per arribar a la comprensió de la natura.

Es pot dir que des de llavors, la seva formació filosòfica fou continuada: des de l'antiguetat clàssica a Sant Agustí, des de Bruno a Hegel i Dant, tenint, naturalment, especial interès amb el caire epistemològic y de filosofia de la natura, que per altre banda eran les parcel·les que l'havien d'ajudar a dur endavant el seu intent apologetic.

De totes maneres, pot resultar una mica sorprenent l'entusiasme en que es mostra partidari d'aquest escolasticisme:

"NO se diga que la restauración de la verdad escolástica es una exhumación de un cadáver, porque las verdades como ella no mueren nunca por más que se las sepulte temporalmente en la fosa del olvido o del desprecio; son como el Ave Fénix que renace de sus propias cenizas, que por más secas y muertas que parezcan, encierran el germen de una nueva planta (2).

I encara apareix prou preocupant aquesta admiració, si d'ella se deriva un rebuig gairabé total de certes teorías filosòfiques i sobretot científiques, que sense dubte havien pasat arrels a la cultura de finals de segle. Amer escriu:

"No sucederá lo mismo con las arbitrarias y fantásticas hipótesis de nuestros tiempos, porque son flores de un día, semillas infecundas, plantas sin savia. ¿Qué será de ellas a la vuelta de un siglo? Ocuparán una página menguada y nada más" (3).



Es clar que aquestes hipòtesis a la que fa referència no son altres que aquelles que formen l'entroncament filosòfic amb les ciencias naturals, aparegudas a Alemania, de influència idealista. Son, aleshores, les aportacions que Moleschot havia fetes al seu llibre titulat "La circulación de la vida," a on apuntava l'existència d'una circulació indefinida de la materia que, en un proces constant, pasa de la vida a la mort i al revés; o de C. Vogt que, a "LECCIONES SOBRE EL HOMBRE, SU LUGAR EN LA CREACION Y EN LA HISTORIA DE LA TIERRA" proposava un total materialisme ateu; i també de Buchner que a l'obra "Fuerza y materia" afirmava que materia i força son inseparables i existeixen desde tota l'eternitat, es a dir, que no hi havia força creadora distinta de la materia. Homes que, com a base, feien tots ells ús del mètode experimental per analitzar l'univers. Cosa que, des de el tomisme de cap manera vol acceptar n'Amer. Perquè procedint així ens dirà, la ciència resta falta de valor; de forma que la ciència purament experimental no se pot considerar com a tal ciència. Hi ha altres veritats que no poden ser objecte de cap mena d'experimentació però que tota ciència ha de tenir sempre en compte, si no vol aficar-se dins un total materialisme.

- (1) Manuscrits. cit. per Galduf.
- (2) Manuscritos.
- (3) idem.

MATERIALES  
GALERIA DE ARTE

## Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA

Juan Segura 4  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR

**J M<sup>a</sup>** PINTURAS Y  
DECORACION  
EN GENERAL

**J. M. SERRANO**  
Presupuestos gratis y sin compromiso

LES OFRECE SUS NUEVOS SERVICIOS EN  
LACADOS Y EMBARNIZADOS DE PUERTAS  
PERSIANAS Y MUEBLES EN GENERAL.  
TAMBIEN COMO SIEMPRE:

- FACHADAS E INTERIORES
- PAPELES PINTADOS
- DECORACIONES EN FRISO (Techos y paredes)
- MOQUETAS (suelo y paredes)

PRESUPUESTOS GRATIS Y  
SIN COMPROMISO

Particular: Martín Vila, 7 - 1.  
(encima La Geta Limpia) - Tel. 55 2119  
MANACOR

Encargos:  
Bar Condal - Tel. 55 25 80  
Vilanova, 11 - ARTA



# PRESENTACIO DEL LLIBRE DE TONI GALMES 'CULTURA POPULAR MALLORQUINA. APLEC DE PAUTES' FETA PER BARTOMEU BARCELO EL DIA 2 DE JUNY DE 1982 SALO D'ACTES DE "SA NOSTRA", A CIUTAT



Senyores i senyors:

Una amistat familiar — i en dir això no hi ha cap adjectiu millor — m'uneix desde el mateix dia del meu neixement, ara ja fa 50 anys, amb Toni Galmes. Al llarg d'aquest temps les meves relacions amb En Toni s'han produït a diferents nivells. Primer foren les trobades a la casa pairal que les nostres famílies compartien i a on vaig aprendre la saviesa de la pagesia mallorquina, visquent amb intensitat la vida del camp, mal fos sols els estius. Més endavant vaig admirar a Toni Galmes al cap d'aquell estol de balladors i balladores que amb el nom d'"Aires de muntanya" portà el de Mallorca arreu del món amb un èxit encara no superat. El record a la seva casa de Selva, a la claustra de ca nostra, a Son Verí o a Banyalbufar. Mes tard vaig saber que darrera aquells boleros i copeos hi havia una feina de recerca sobre els nostres balls, música i cançons, feta acuradament, amorosament. Ja de major vaig descobrir en Antoni Galmes l'investigador del nostre folklore, dels usos i costums del nostre poble; i valorant tot el que suposen els seus coneixements sempre li havia recomanat que publicues tot el que sap. Jo record aquells marevellous horabaixes a la seva casa de Son Verí de S'Arenal, gaudint de l'embat perfumat de pins i sal marina, les seves lliçons teòriques i practiques de pesca, histories reals que roçaven la fantasia a la que ell me transportava, i aquelles singladures per la mar pescant oblades a la fluixa, sol ponent, en que demostrava que les seves paraules responien a fets tangibles. I al llarg d'aquelles hores parlaven i parlavem del nostre marevellós tresor etnològic que ell coneixia tant i tant be.

Toni Galmes es de família pagesa arrelada primer a Manacor i després a Marratxí, i si ell es dedicà professionalment a l'administració, també això ho va fer a la pagesia, a Selva i Escorca, dedicant els seus lleures a la caça i la pesca. Aquestes vivències i experiències vistes en la perspectiva del seu lloc i combinades amb el seu interès en descobrir aquest món quasi màgic de l'antropologia cultural, han permès a Toni Galmes dur a terme una tasca de recuperació i salvació d'un tresor ancestral a punt de desaparèixer.

La desfeta del nostre món rural, tradicional i arcaïtzant es conseqüència de l'elevació del nivell de vida, que es causa i conseqüència a la vegada de la introducció d'una tecnologia en els sistemes agraris i en els modes de vida rurals. I això que es positiu, perquè així la gent viu millor, suposa la pèrdua d'uns usos i costums, d'unes formes de vida i d'explotar el camp que perdien eficàcia davant la vida moderna; i amb això desapareixen les formes tangibles de l'antiga estructura social. El turisme ha fet el demés: les migracions interiors, el procés de concentració de la població als nuclis urbans i l'èxode rural han buidat la part forana del suport humà de les formes tradicionals que poc a poc han anat perdent el seu significat social convertint-se — i això quan es conserven — en una festa.

El procés ha estat tan ràpid que es pot parlar d'un vertader trencament cultural. Els avis pagesos tenen nets ciutadans. Així el procés cultural tradicional queda trencat. El desarrelament es, pot ser, la característica més important d'una bona part de la població, perquè el que es deixa generalment no té altra alternativa que la vida moderna de la societat de consum i de l'uniformisme aclaparador d'avui en dia.

Es en aquest moment en que es produeix l'agonia d'un món antic, que Toni Galmes ha aprofitat per recollir tot allò que està en procés de desaparició al faltar-li el suport humà. Ell sap més que ningú de llargues conversacions amb persones carregades d'anys que li contaven desde màgics remeis per curar malalties, a cançons, acudits, coverbos, balls, costums, i tot allò que constitueixen els trets antropològics d'una estructura social en vies d'extinció després d'haver permanescut quasi immòvil al llarg de segles.

Pero ens podem demanar ¿Quin interès té el recopilar tots les característiques antropològiques d'aquesta societat que es transforma? Jo pens que hi ha dos aspectes a destacar:

El primer es de caracter científic: El coneixement d'aquest món rural interessa a la història, a la geografia, a la economia, a la sociologia, a l'antropologia cultural, adhuc a la psicologia. Aquestes pautes de comportament, degudament inventariades, datades, localitzades i explicades serveixen als estudiosos per descobrir relacions i influències que es donaren al passat. Tenim per tant un material que es objecte d'estudi per part de la ciència.

En segon lloc els coneixements del nostre passat, a on s'arrela la nostra manera de ser, ens pot ajudar a trobar-nos a nosaltres mateixos després del trencament social que s'ha produït, pot ajudar a identificarnos amb l'espai i la societat en la que vivim, a rrelar-nos de bell nou, cosa ben necessaria pel bon funcionament de la societat de la que formam part.

El llibre de Toni Galmes que avui presentam esta en aquesta línia de recuperació de la nostra identitat i es un aplec de treballs publicats temps enrera a diferents revistes, moltes d'elles difícils de trobar avui per la seva dispersió. Aquets treballs han estat revisats, corregits i completats per l'autor amb motiu d'aquesta edició que els reuneix. Medicina popular, balls, jocs, festes, pronostic del temps, costums de nobiances, morts, treballs de casa i del camp son els temes que avui trobam arreplegats sota el títol de "Cultura popular mallorquina. Aplec de pautes".

Amb l'edició d'aquest llibre, feta gracies al patrocini de la Caixa de les Balears, que avui ens acull, s'assegura la recuperació d'una part del nostre passat, i això es prou important per celebrar-ho per agrair i felicitar a Toni Galmes pel seus treballs i a la Caixa d'Estalvis per editar-ho. Pero jo li demanaria a Antoni Galmes que aquest llibre que avui enriqueix la seva ja nombrosa obra literaria, sigui el primer d'una serie en la que ens transmeti tots els seus coneixements sobre la Mallorca rural. Així ho esper i desig de tot cor.

Gracies.

## VIDEO CLUB



**sirer**

NEC — AKAI — JVC, VIDEO & HI-FI

— MARANTZ —

VIETA — Lenco

C/. Bosch, 27  
Teléfono 551394  
MANACOR

# **SENSE** La trucada **PREFIXE** orada .....

(Riiing...)

—Perdoni, vostè viu a Sa Bassa?

—...

—Miri, aquí "Perlas y Cuevas" que feim una enquesta...

—...

—Què opina del canvi d'un llinatge famós per un nom popular?

—...

—Ah!, vostè és dels qui demanaren canviar el nom? . Només el nom?

—...

—Si. Li deman perquè n'hi ha que volen canviar altres coses...

—...

—Exemples n'hi ha molts...

—...

—L'ordre de circulació del carrer...

—...

—Tapar els túnels particulars que hi ha per davall quancun.

—...

—Fer ponts per damunt la carretera...

—...

—Trajinar Na Baleria al Parc...

—...

—Posar els Jutjats al carrer de Ciutat...

—...

—Dur-se'n l'Escorxador a Son Perdiu.

—...

—Els malalts darrera la Guàrdia Civil...

—...

—El futbol prop de Sa Torre del Rei...

—...

—Els d'OIM al PSOE, els D'UCD repartidets per quatre o cinc partits, els MA als Lliberals i els d'Aliança a refenyar, etc. etc.

—...

—Ah! Vostè en faria un altre de canvi? . De què si es pot saber?

—...

—Meam si l'endevin: De Rector... de tinent de Policia... de coeficient als funcionaris municipals... de rebaixar casals...

—...

—He perdut facultats, no ho endevin.

—...

—Uep! Aquest és mal de fer!

—...

—I mal de veure a qui correspon!

—...

—Casi res, canviar sa mala llet per un poc de sietat!

—...

—No li puc contestar...

—...

—Però ho demanaré al director, a veure si sap on pegar.

—...

—Els directors de publicacions toquen haver de conèixer bastantes coses si saben de que van i caseva no és un "Son quin vol"!

—...

—Li tornaré trucar si aclaresc res.

—...

—Si, no es preocupi el telèfon el tenc. Fins i tot tenc els telèfons de Son Macià que han repartit amb el programa de Festes!

—...

—I cosa rara, els dels Regidors Pere Sureda i Sebastià Sureda comencen igual, en 55.

—...

—I que no és "mono" això! .

JOSEP Ma. SALOM



# CALA ROMANTICA Y CLUB DEL MAR: UN BINOMIO INSEPARABLE

A.F.V.

*"Las dos y media de la madrugada. Sobre Playa Romántica ha caído el silencio; un silencio que me mantiene alerta y no me deja dormir. Ninguna luz, tampoco, en las pequeñas calles. Ni en el mar, ni en el comedor, vacío y ligeramente oloroso. Oscuridad y silencio en muchos kilómetros a la redonda, en la cocina del Hotel, en recepción, en el refugio del guarda..."*

*"BUENAS NOCHES, AMOR"*  
(Premio "Ciudad de Manacor" 1965)

## CALA ROMANTICA Y CLUB DE MAR: UN BINOMIO INSEPARABLE

Manacor, el todo Manacor noctámbulo, el Manacor que trasnocha, el que nunca tiene sueño, el que dice, en definitiva, que la noche es larga y joven, tiene su feudo en Cala Millor, en el "mini golf" de Porto Cristo, e incluso en Calas de Mallorca o bien en C'an Picafort.

Pero nadie, o prácticamente nadie conoce las noches de Cala Romántica, una de las zonas de más solera de nuestro entorno y ahora casi completamente olvidada por nuestros noctámbulos.

### LA PLAYA

De pequeña pero suave playa, las aguas limpias casi siempre, Cala Romántica es uno de esos paraísos en la que todo suele estar permitido. La playa tiene, además, la rara ventaja de ser cómoda debido a la poca gente que va, y uno puede permitirse el lujo de tumbarse al sol todo el tiempo que quiera sin que nadie le pase por encima, le tire arena en los ojos o le meta un gol en el cogote jugando a la pelota allí donde no se puede jugar. Obviamente también es un lugar discreto donde se sabe con toda certeza que difícilmente nos encontraremos con el director de nuestro banco, el presidente de nuestro partido político, o simplemente, con nuestra vecina, ya que —digo— prácticamente no hay manacorenses allí. Cosa que, claro está, supone un pequeño alivio, un paréntesis que agradecer.

La playa —nos comunica Jean Francois de Roy, cinco años residente en Mallorca, monitor titulado de vela, de salvamento y de socorrismo y, por las noches "showman" y "disc-jockey" del Club del Mar—, está dividida en tres zonas, una para los clientes del Club del Mar, franceses en su mayoría, una franja central destinada a los propietarios-vecinos, casi todos alemanes, y otra para los socios del Holiday Club.

### LA NOCHE

La noche en Cala Romántica se divide en dos zonas; de las nueve a las doce en el Club de Mar y de doce a tres en el Holiday Club, de ambiente agradable y donde se dan cita los escasos manacorenses que pululan por allí.

En cambio el ambiente de Club del Mar es totalmente diferente, destinado únicamente a sus clientes, dan, cada día, toda una serie de espectáculos y diversiones, algunos de auténtico interés, aunque incluso sean para desconocedores del francés.

Jean Francois nos presentó a Jaime Palmer, director del Club del Mar que muy amablemente nos facilitó toda la información por nosotros requerida.

Nos dijo el Sr. Palmer que el Club del Mar S.A. es una compañía franco-española única en Mallorca, aunque tienen empresas independientes de similares características en Ibiza, Canarias, Alicante, Túnez, Marruecos, Grecia, etc.

Los clientes se alojan en bungalows y suelen venir para siete, catorce o veintidós días. De clase social media, la procedencia depende siempre de la fecha; en mayo vienen los jubilados, y los restantes meses matrimonios ya con hijos de edad escolar.

Veranear con una empresa como Club del Mar, —nos sigue diciendo el Sr. Palmer—, es hacer un turismo diferente, donde se da una gran importancia al deporte. Efectivamente, Club del Mar, tiene pistas de tenis, ping pong, petanca y vela con sus respectivos profesores y monitores.

La temporada abarca del uno de mayo al treinta de septiembre teniendo la empresa en plantilla, unos ochenta y cinco empleados españoles y de diez a quince franceses.

Los siete meses restantes, en los que las instalaciones están cerradas, hay unas quince personas que cuidan del mantenimiento. La media de clientes suele ser de unos cuatrocientos cincuenta repartidos en unos doscientos "bungalows".

Pero lo más interesante, a nuestro juicio, son las noches del Club del Mar. Michael Jeannot que es el jefe de animación y director de la agrupación artística, nos explicó que el actual reglamento de ciudades de vacaciones obliga a las empresas a ofrecer una serie de espectáculos para así poder entretener al cliente. Por eso el Club del Mar tiene una programación diferente para cada noche, compuesta por catorce espectáculos, juegos y diversiones. Casualmente la noche en que hicimos este reportaje coincidía con un "show" —recorrido por diversas regiones y provincias españolas pudiendo ver bailes regionales pertenecientes a Baleares, Valencia, Asturias, Vascongadas, Aragón, etc.

Otros días ofrecen obritas cómicas, festivales de canción, concursos, y una adaptación del Quijote debida al propio Jacques Brel. Todo unido por un único objetivo: entretener y divertir a los casi quinientos clientes con que cuenta a diario el Club del Mar, un buen club para los días y las noches de Cala Romántica.



DOS SECUENCIAS DE "DON QUIJOTE"



JUEGO DE PISCINA



UNA OPERETA MUSICAL DEL GRUPO TEATRAL MAY FLOWER



CELEBRACION DE LA FIESTA NACIONAL FRANCESA DEL CATORCE DE JULIO



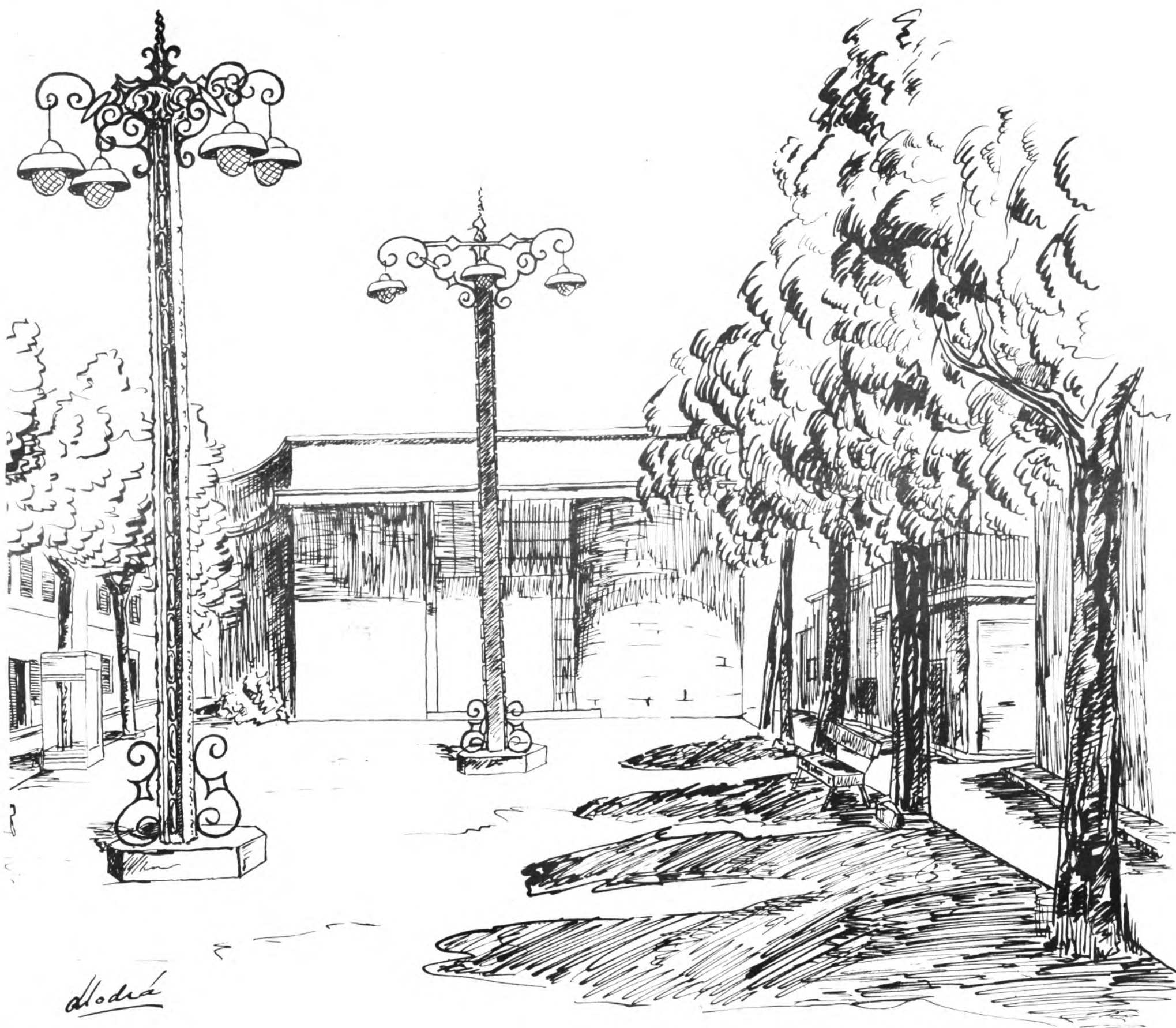
"SHOW" DE NOCHE



**Perlas  
y  
Cuevas**

# SON MACIÀ 82

**DIBUIXOS D'ANDREU LLODRA - TEXTES DE CLIMENT GARAU FERRER**



## LA PLAÇA DEL POBLE

¿Podeu imaginar-os un poble sense Plaça? Se'ns da tan imposible com imaginar un infant sense il·lusions o una joventut sense amors.

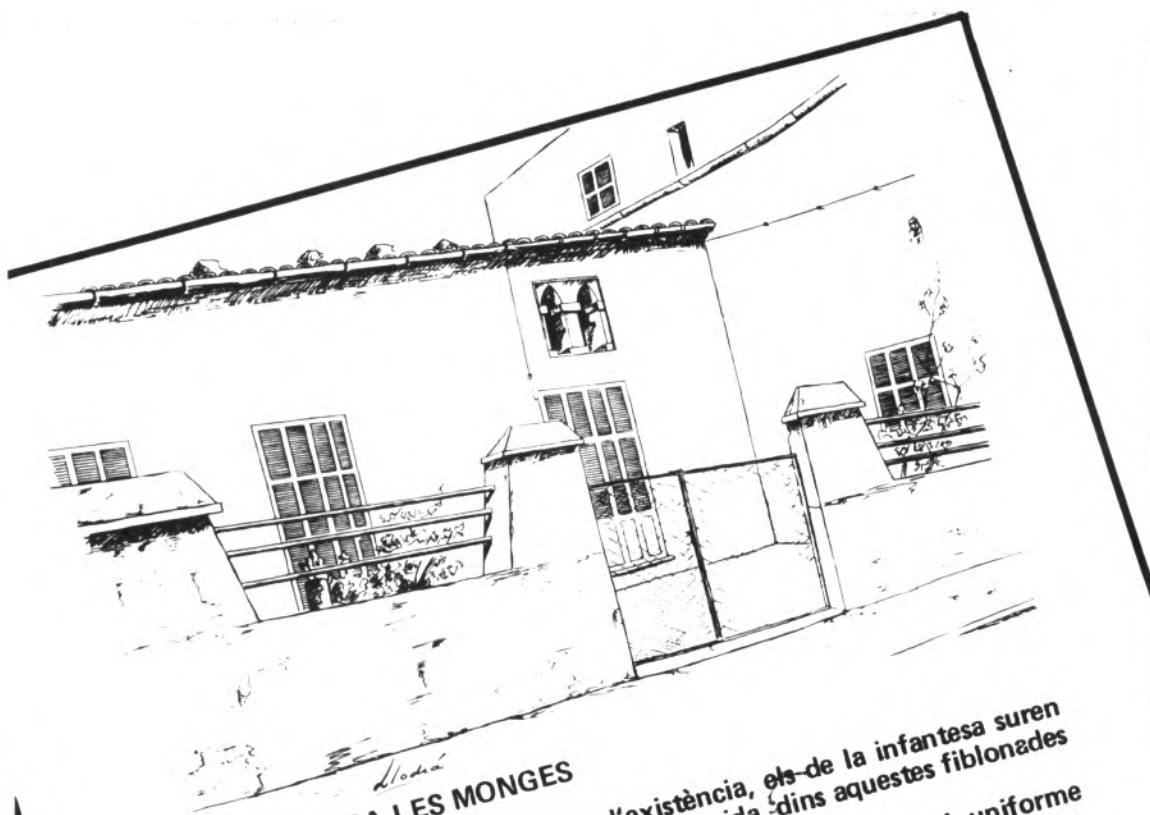
Des del seu naixement, Son Macià contava ja amb els terrenys per la seva Plaça, per aquest rodol on centrar la vida comunitari del goig i la tristesa de l'afany i l'esperança, perquè la Plaça d'un poble ho és tot; nus de la vida que creix i de la vida que passa, escenari del bé i del mal, confluència exacte de tot quan va i ve des de tots els camins, centre neuràlgic de tot i de tothom.

La plaça tenia que estar a un altre lloc, però no importa; la Plaça és la Plaça estigui on estigui. Es com el Rei, . .

No fa encara trenta anys que els dotze arbres que l'enravolten portaven politxó per créixer drets i plantar cara al vent, però la Plaça no ha mudat gaire la fesomia: la nuesa de l'asfalt municipal empenes resta entelada per l'ombra dels arbres i els quatre bancs que sempre demanen companyia, més no tot és buidor ni solitud; la parella de faroles, carregada de records manacorins, li donen un aire de nova antigor que fa oblidar que tot sigui nou. ¿Troba que la Plaça és freda i que li falten flors? Doncs veniu a Son Macià quan el poble està en festes i, posats a florir, fins i tot floreix aquest aire d'austeritat que ens enravolta.

Plaça hermosa perquè ets nostra, estimada plaça de Son Macià, faci fred faci calor, jo et desig la festa sens fi de la convivència.





**LA "COSTURA" DE CA LES MONGES**

Si és veritat que els records nodreixen l'existència, els de la infantesa suren par damunt tots els altres dintre les marors de la vida, dins aquestes fiblonades que, a vegades, ens duen al naufragi i al desencís.

"Costura petita", "costura gran"... trull d'al.lots entremeliats amb uniforme de llista a retxes, dits tacats de tinta i clenxa feta; borineig de nines amb coves, llueints els ulls i la rialla fresca com rosada d'estiu. Sia pel record o sia per l'agraïment, se'ns ve de cop el record de Sor Antònia aquella mestre que tant i tant estimarem.

Son ja quasi tres les generacions de macianers que, de la ma d'aquestes monges, han donat les primeres passes pels camins de la cultura. Que aquell Bomjesús petit que elles ens ensenyaren a estimar, els pagui amb escriure aquesta tasca.

## SON MACIA 1982

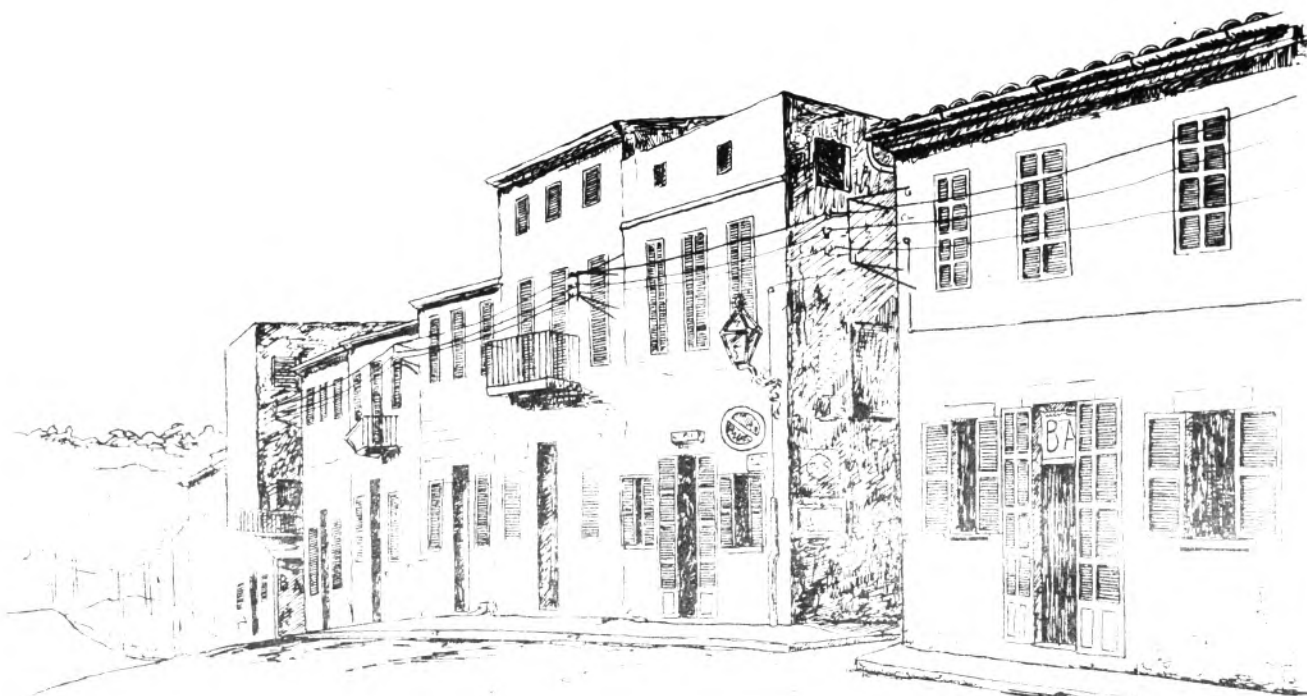


### SON MACIA, DES DE L'ALTURA

Vet-a-cí. Per favor, no li perqueu les tares: veniu-hi amb l'e germanor, la certesa de no sentir-os externs siau de l'indret que Des del claper que altre temps fou l'era de Can Tereset, d'o els carrers buits donen una impressió de solitud. Més no durará!

Aquesta gent que sempre espera.

Siau benvinguts, avui i sempre. Son Macià, encara que no ho



### ELS TRES CAFES DEL POBLE

¿Us heu aturat mai a pensar que passaria si de sobte desapareguessin els tres cafès del poble? El caràcter mallorquí ha necessitat, i de fet necessita encara, comunicar-se, xerrar, i entre copa i cafetet, sortir de la rutina —encara que sigui per entrar dins un altra— quan un tanca el treball del dia i va a cercar la comunicació, la convivència.

Al llarg de molts d'any els cafès han assolit una tasca dins la societat, que els fa mereixedors de tot l'agraïment. Qui més qui manco ha tengut dins ells un segon ca seva; Can Pelut, Can Bessó i Es Bar Nou, tots a una mateixa tirada. Tres cafès estamentals per a un Son Macià actiu, despert i que va fent.

DIBUIXOS  
D'ANDREU  
LLODRA  
TEXTES DE  
CLIMENT  
GARAU  
FEBRER

### LA VELLA CREU "ENTRAT A SON MACIA TENIM UNA PLANTADA..."

No sabem si la posaren, a la Creu, com de noble cristià —com diu la cançó— o p Son Macià aires i dignitat de poble vell sabem és que, avui per avui, segueix e monument representatiu del poblet, de una de les nostres creus particulars, i' motiu de sobres per estimar-la.

Ha plogut molt d'ençà que el Pare Queralt beneiren aquesta Creu, a de la República, en temps de mission de Santanyí manté les arestes tar primer dia, fermes cpm una promesa a tots els vents, a totes les esperes desenganyis.

Al voltant de la Creu, xipre fasser lluiten per a sobreviure: tendència a l'abstracció, sembla plantes del jardinet no volen que





berit obert i recollirey lo millor que us pot oferir el poble; l'alegria, la  
au.  
està tret el dibuix, el poble sembla adormit; el sol d'agost pega a ferir i  
rg temps aquesta imatge: prest tombarà la nit i la gent sortirà al carrer.  
mbli, mai no té les portes tancades.

## PERLAS Y CUEVAS



### CASES DE SON MACIÀ VELL

Cases velles de Son Macià, tan fermes i segures ara com fa seixanta anys,  
quan el poble novell començà a estendre's guanyat terrenys al conró i a la  
terra prima.  
La imatge és altiva i humil al temps; sembla, dalt el turonet, una mare que  
vetla els seus fills, que ara, rera les messes, fan festa i juguen pel pla. Se la veu  
satisfeta per la crescuda i tranquil·la de cara a l'avenir.  
Salut, cases velles de Son Macià, presència de l'ahir dins el poble del demà,  
tot esperançat. Que molts d'anys aquest poble vos pugui plegar mans.



REU  
ímbol  
onar a  
que sí  
t l'únic  
es i cada  
est ja és  
respi i el  
ada abans  
és la pedra  
es com el  
fe i obertes  
i a tots els  
aladres i un  
fe d'avui té  
fins i tot les  
larrere.



### L'ESCOLA I EL RECORD

He demanat a l'autor d'aquests comentaris que em deixàs fer el de l'Escola,  
perquè aquí s'ha de parlar —noblesa obliga— de l'home exemplar que li donà el  
nom; del mestre Pere Garau. I quin exemple, aquest, el del mestre que segueix  
essent mestre després de la mort!  
Blanca i plana com uns escomesa de pau, l'escola aixeca la seva senzillesa per  
entre el verts de l'únic jardí del poble, com si el vell afany de civilitat florís a  
toteshores. Hi sura al seu voltant un saluet de lliçons ben apreses des de la tasca  
humil de cada dia: els comptes i la bona lletra, la història d'Espanya i les  
ciències naturals, la sintaxi i els rius d'Europa, el primer cigarret d'amagat i  
aquest descobrir món dels deu anys sempre en flor, com una promesa. I par  
damunt tot, l'ombra d'un home exemplar que encara sembla que somriu. ...—  
R.F.M.



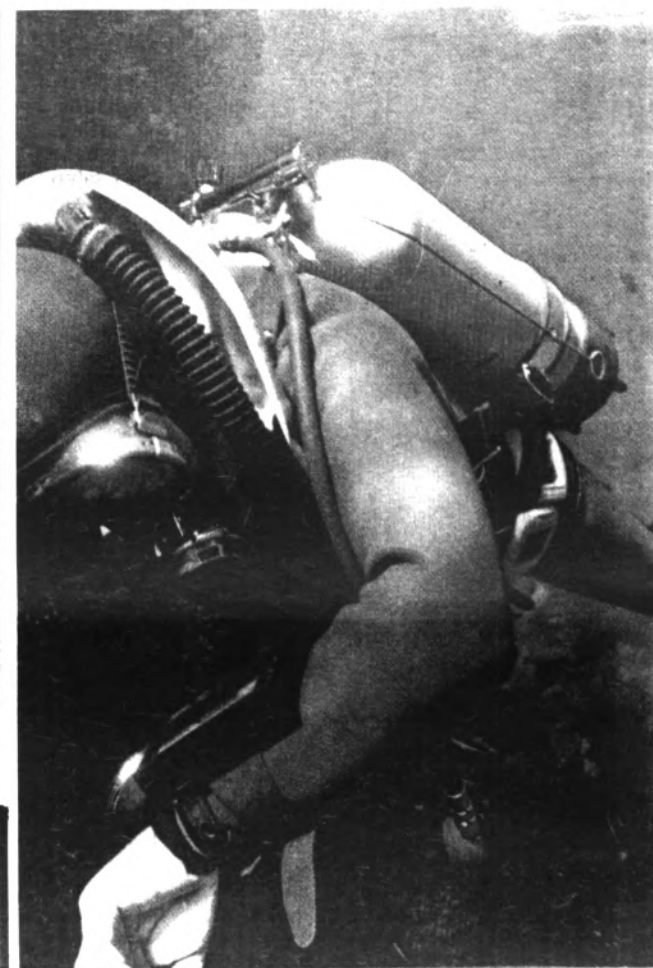


## DEPORTES BAIX D'ES COS

Avd. Gral. Mola, 65 — Manacor. Tel. 55 09 77



EQUIPOS PARA  
PLAYA, NATACION  
IMMERSION Y  
PESCA SUBMARINA





# APROBADAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL MUNICIPAL

En el plenario del 5 de agosto se aprobaron las nuevas retribuciones básicas y complementarias de los funcionarios municipales y personal contratado, según Ley 40/1981, decreto 211/1982 y Orden del Ministerio de Administración territorial de 22 de febrero último.

He ahí lo acordado, según Acta municipal:

Por Secretaría General se da lectura al informe de la Comisión de Hacienda y Personal relativo a la aplicación a las retribuciones básicas y complementarias de los funcionarios municipales y personal contratado de la Ley 40/1981, el Decreto 211/1982 y la Orden del Ministerio de Administración Territorial de 25 de febrero del mismo año.

El portavoz del PSOE resalta la excesiva cuantía de las retribuciones complementarias para los Cuerpos Nacionales, las discriminaciones propuestas en funcionarios pertenecientes a idéntico índice de proporcionalidad y su discrepancia con la aplicación del concepto de dedicación exclusiva.

El Sr. Muntaner resalta la seriedad de los estudios realizados para fundamentar la antedicha propuesta, y la defiende en todos sus términos.

Tras las deliberaciones correspondientes el Sr. Muntaner sugiere la siguiente propuesta, en su calidad de Presidente de la Comisión de Hacienda y Personal.

1) Eliminar del informe toda referencia de concepto retributivo "complemento de dedicación exclusiva y asignar en su sustitución un complemento personal y transitorio por idéntica cuantía.

2) Asignar al Director de la Banda de Música Municipal complemento de destino correspondiente al nivel 28 e incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo.

3) Que por Secretaría General se confeccione un informe sobre las obligaciones, funciones y cumplimiento de horarios por parte del personal al servicio del Ayuntamiento destinado a las Oficinas Municipales, a fin de que sea elevado al Pleno en su sesión ordinaria del mes de Septiembre.

4) Mantener la propuesta de resolución anteriormente citada en el resto de sus extremos.

Por su parte el Sr. Sureda Parera suscita la siguiente propuesta:

1.— Asignar a los funcionarios de Cuerpos Nacionales incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo.

2.— Se suprime cualquier referencia al concepto retributivo "complemento de dedicación exclusiva", asignándose en su lugar a los funcionarios afectados un complemento personal y transitorio de cuantía suficiente para cubrir el incremento del 8 por 100 sobre los haberes consolidados correspondientes al ejercicio de 1981 salvo en los supuestos del subgrupo de Auxiliares de Administración General, en que dicho complemento personal y transitorio tendría igual dotación económica que el de dedicación exclusiva.

3.— Mantener la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda y Personal en el resto de sus extremos.

Por la Presidencia se dispone el sometimiento a votación de la primera de las propuestas, con la circunstancia de que en caso de ser aprobada por el quorum de mayoría absoluta exigido por la Ley 40/1981 no procederá someter a votación la segunda de las mismas.

Efectuada la votación nominal, la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda y Personal resulta aprobada por 13 votos a favor, dos votos en contra (Sres. Sureda Parera y Arocas García) y una abstención (Sr. Sureda Llinás).

En consecuencia, el Ilmo. Ayuntamiento Pleno acuerda: PRIMERO.— Aplicar con efecto de 1 de Enero de 1982 las retribuciones básicas (sueldo, grado y trienios) fijados en la Ley 44/1981, de 26 de Diciembre, aprobatoria de los presupuestos generales del Estado.

SEGUNDO.— Asignar a los funcionarios de carrera y personal contratado administrativo los conceptos retributivos complementarios previstos en el Real Decreto 211/1982 y su Orden desarrolladora de 25 de febrero del mismo año en las cuantías asignadas por dicha normativa en virtud del nivel de complemento de destino y coeficiente retributivo aplicable a cada puesto de trabajo, con efectos igualmente desde 1 de Enero de 1982.

TERCERO.— Los conceptos retributivos correspondientes a complemento familiar, indemnizaciones de toda índole y gratificaciones se regirán por la normativa actualmente vigente y por los acuerdos del Ilmo. Ayuntamiento Pleno que continúen en vigor.

CUARTO.— Los conceptos retributivos complementarios previsto en el Real Decreto 211/1982 aplicables a los puestos de trabajo de este Ayuntamiento serán los siguientes:

1) SECRETARIO, INTERVENTOR Y DEPOSITARIO  
Complemento de destino correspondiente al nivel 30.  
Incentivo de productividad igual al 150 por 100 del sueldo de dichos funcionarios.

## 2) DIRECTOR BANDA DE MUSICA

Complemento de destino correspondiente al nivel 28.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo de funcionario. Dicho incentivo se aplicará en 3 años, de acuerdo al siguiente detalle:

El 33 por 100 de la cuantía en el ejercicio de 1982.

El 66 por 100 en el ejercicio de 1983.

El 100 por 100 en el ejercicio de 1984.

## 3) OFICIAL MAYOR

Complemento de destino correspondiente al nivel 25.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario. Dicho porcentaje se aplicará en 3 años, del siguiente modo:

El 50 por 100 de su cuantía en el ejercicio de 1982.

El 75 por 100 en el ejercicio de 1983, y

el 100 por 100 en el ejercicio de 1984.

## 4) JEFES DE SECCION

Complemento de destino correspondiente al nivel 24.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario, aplicables en 3 años en igual forma a la señalada en el párrafo anterior.

## 5) JEFES DE NEGOCIADO TECNICOS SUPERIORES

Complemento de destino correspondiente al nivel 17.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario, aplicable del siguiente modo:

El 75 por 100 de su cuantía en el ejercicio de 1982, y el 100 por 100 en el ejercicio de 1983.

## 6) JEFES DE NEGOCIADO

Complemento de destino correspondiente al nivel 14.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario, aplicable del siguiente modo:  
El 75 por 100 de su cuantía en el ejercicio de 1982, y el 100 por 100 en el ejercicio de 1983.

## 7) ADMINISTRATIVOS DE ADMINISTRACION GENERAL

Complemento de destino correspondiente al nivel 14.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario, aplicable del siguiente modo:  
El 75 por 100 de su cuantía en el ejercicio de 1982, y el 100 por 100 en el ejercicio de 1983.

## 8) AUXILIARES DE ADMINISTRACION GENERAL

Complemento de destino correspondiente al nivel 7.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario, aplicable del siguiente modo:  
75 por 100 de su cuantía en el ejercicio de 1982, y el 100 por 100 en el ejercicio de 1983.

Complemento personal y transitorio en cuantía idéntica al complemento de dedicación exclusiva igual al importe anual mínimo.

## 9) TECNICOS MEDIOS DE ADMINISTRACION ESPECIAL

Complemento de destino correspondiente al nivel 15.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario, aplicable del siguiente modo:  
El 75 por 100 de su cuantía en el ejercicio de 1982, y el 100 por 100 en el ejercicio de 1983.

## 10) TECNICOS AUXILIARES DE ADMINISTRACION ESPECIAL

Complemento de destino correspondiente al nivel 9.  
Incentivo de productividad igual al 100 por 100 del sueldo del funcionario, aplicable del siguiente modo:  
El 75 por 100 de su cuantía en el ejercicio de 1982, y el 100 por 100 en el ejercicio de 1983.

## 11) POLICIA MUNICIPAL

1) Sargento.— Complemento de Destino.— Se asigna en la cuantía correspondiente al nivel 14.

Incentivo de Productividad.— Se fija en el 100 por 100 del sueldo del funcionario que ocupa la plaza, si bien este porcentaje se aplicará en dos años, de igual forma a la señalada en los dos apartados anteriores.

Complemento personal y transitorio en cuantía idéntica al complemento de dedicación exclusiva que determina el nivel 14 del anexo 3 de la Orden de 25 de febrero de 1982.

2) Cabos.— Complemento de Destino.— Se asigna en la cuantía correspondiente al nivel 10 de este complemento.  
Incentivo de productividad.— Se fija en el 100 por 100 del sueldo del funcionario que ocupe la plaza, a percibir ya a partir del 1 de Enero de 1982.

Complemento personal y transitorio en cuantía idéntica al complemento de dedicación exclusiva correspondiente al índice de proporcionalidad 4 de la escala complementaria del anexo 3.

3) Guardias.— Complemento de destino, se asigna en la cuantía correspondiente al nivel 7 de este complemento.

Incentivo de productividad.— Se fija en el 100 por 100 del sueldo del funcionario que ocupa la plaza, si bien este porcentaje se aplicará en dos años de la siguiente forma: en el presente ejercicio de 1982 el 75 por 100 de este complemento y a partir de 1983 el 100 por 100.

Complemento personal y transitorio en cuantía idéntica al complemento de dedicación exclusiva correspondiente al índice de proporcionalidad 4 de la escala suplementaria del anexo 3.

## 12) OTRO PERSONAL DE SERVICIOS ESTATALES

1) Subalternos de índice de proporcionalidad 3, coeficiente retributivo 1'4 y grado 2:

Complemento de destino.— Se les asigna en cuantía correspondiente al nivel 5 de este complemento.

Prolongación de jornada.— Se fija en la cuantía resultante en función del coeficiente 1'3 y del nivel de complemento

de destino del puesto de trabajo 5.

Incentivo normalizado.— Se le asigna dicho Incentivo en la cuantía que resulte del índice de proporcionalidad 3

grado inicial 2 y coeficiente multiplicador 1'4.  
Complemento personal y transitorio en cuantía idéntica al complemento de dedicación exclusiva correspondiente al índice de proporcionalidad 3, coeficiente retributivo 1'3 y grado 1.

Complemento de destino.— Se les asigna en la cuantía correspondiente al nivel 5 de este complemento.

Prolongación de jornada.— Se fija en la cuantía resultante en función del coeficiente 1'3 y del nivel de complemento de destino del puesto de trabajo 4.

Incentivo Normalizado.— Se le asigna dicho incentivo en la cuantía que resulte del índice de proporcionalidad 3

grado inicial 1 y coeficiente multiplicador 1'3.  
Complemento personal y transitorio en cuantía idéntica al de dedicación exclusiva, por importe anual de 107.736 ptas.

3) Subalternos, de índice de proporcionalidad 3, coeficiente retributivo 1'5 y grado 3.

Complemento de destino.— Se les asigna en la cuantía correspondiente al nivel 7 de este complemento.

Prolongación de jornada.— Se fija en la cuantía resultante en función del coeficiente 1'5 y del nivel de complemento de destino del puesto de trabajo 7.

Incentivo normalizado.— Se concede este incentivo en la cuantía que resulte del índice de proporcionalidad 3 grado inicial 3 y coeficiente multiplicador 1'5.

Complemento personal y transitorio en cuantía idéntica al de dedicación exclusiva, por importe anual de 107.736 ptas.

4) Mujeres de limpieza.— De índice de proporcionalidad 3, coeficiente retributivo 1'3 y grado 1. Percibirán idénticas retribuciones complementarias que las señaladas en el apartado 12.2, excepto el Complemento personal y transitorio.

13) Las retribuciones básicas de los funcionarios de empleo y de los contratados en régimen de Derecho Administrativo, serán iguales a las que correspondan a los funcionarios de carrera de entrada en el cuerpo, escala o plaza del que ocupen vacantes, y como retribuciones complementarias percibirán el 80 por 100 de las que tengan asignadas el puesto de trabajo.

14) En base a la disposición transitoria segunda del Real Decreto 211/1982 de 1 de febrero, cuando como consecuencia de la aplicación del Régimen establecido en este Real Decreto, algún funcionario, o personal contratado cuyas retribuciones se fijen en base a la de los funcionarios, percibiera retribuciones inferiores a las que le correspondieran por el sistema hasta ahora vigente, se le asignará un complemento personal y transitorio por el importe de dicha diferencia.

QUINTO.— Cuadro laboral de Puestos de Trabajo adscritos a la Brigada de Obras:

Para la fijación de los emolumentos que les corresponderá percibir al personal laboral adscrito a los puestos de trabajo de esta Corporación, será de aplicación íntegra lo dispuesto en el Convenio Colectivo Provincial para las Empresas de la Construcción y Obras Públicas de Baleares, publicado en el B.O. de esta Provincia, núm. 18.042 de fecha 1-6-82 y en especial las cantidades que para cada categoría figuran en la tabla salarial que se incluye como anexo 1 de dicho convenio.

SEXTO.— Los contratados laborales que presten sus servicios en las Oficinas Municipales se regirán en materia de retribuciones, por lo dispuesto en su contrato individual de trabajo.

SEPTIMO.— El personal contratado administrativo percibirá el 80 por 100 de las cuantías de las retribuciones complementarias establecidas para iguales grupos y subgrupos de funcionarios de carrera en el presente acuerdo.

OCTAVO.— Quedan derogados cuantos acuerdos del Ilmo. Ayuntamiento de Manacor se opongan al presente en materia de retribuciones complementarias asignadas a funcionarios de carrera y personal contratado administrativamente.





UNA SECCION DE  
JOSE ANTONIO  
TIMONER RIERA

## PEZ MARTILLO

Es un escualiforme de la familia de los esfírnidos. Estos curiosísimos tiburones se distinguen por la expansión lateral de su cráneo y sobre todo, por la de los huesos y cartilagos, que confieren a su cabeza el aspecto típico de un martillo. En el extremo de cada saliente se encuentra colocado un ojo. Es un animal muy voraz, llegando incluso a acometer a las temibles pastinacas.

Puede alcanzar una longitud de cuatro metros y un peso de casi trescientos kilos. También es conocido

como cornudilla o guardia civil y puebla las aguas de casi todos los mares cálidos. Buen nadador, frecuenta tanto el mar abierto como las aguas costeras y los fondos fangosos. Se le considera peligroso, debido a la singular conformación de su cuerpo.

Como el pez martillo tiene una caracterización única, no es posible confundirlo con ninguna otra especie. La colocación del ojo en el extremo de cada martillo da la sensación de un navegante perverso,

que navega sin derrotero preciso y "reconviniendo" a todo transeunte. Alegrado por tan avanzada visión lateral, este original tiburón lleva el índice de una función óptica de infatigable redomada actividad rebosante de antipatía.

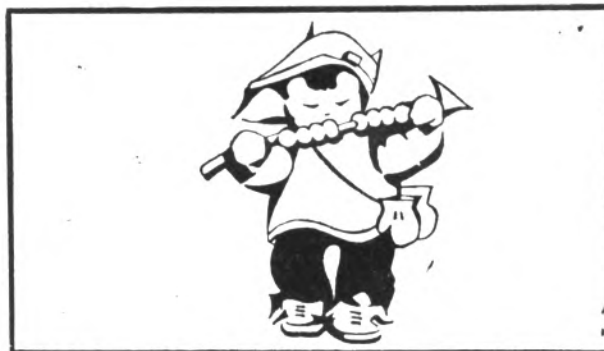
Desarrollo poco acentuado presente la aleta dorsal posterior, teniendo así la apariencia de buena prenda. Pero el lóbulo superior de la cola, en noble curva serena, es notablemente más prolongado que el inferior, conservando el signo maléfico de familia. La coloración general se diferencia muy poco de la de los demás tiburones, siendo, por lo tanto, grisácea-cenicienta, más oscura en el dorso y más clara en el abdomen.

Por lo común el pez martillo navega sin ningún miedo en la superficie, poniendo en evidencia sus aletas dorsal y caudal, como si corriera una regatta. Receloso de la soledad, anda preferentemente donde las tribus ictiológicas le proporcionan satisfacción a su gula macabra. Sin embargo, aunque se le considera muy salvaje, este pez no acomete al hombre; pero es un destructor incansable, y para saciarse extermina lo mismo a peces que moluscos y crustáceos. Su reproducción es vivípara, produciendo un número de hijos relativamente cuantioso puesto que un ejemplar capturado en la costa inglesa contenía treinta y nueve hijos perfectamente formados.



## RESTAURANTE CHINO SIAO PAO PAO

ABIERTO TODAS LAS FIESTAS



(ANTIGUO CELLER MILLOR)

**GALA MILLOR**

**ABIERTO TODO EL AÑO**

RESERVE SU MESA  
Tel. 56 77 48 — Calle Ses Eres

DISPONEMOS DE PLATOS  
PREPARADOS PARA LLEVARSE

小宝宝飯店

# PA

## PRODUCTORA AZULEJERA S.A.

DISTRIBUIDORA DE  
PAVIMENTOS CERAMICOS,  
RUSTICOS Y DE GRES

\*\*\*\*\*

FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS:

Carretera de Palma, s/n — Teléfonos 55 09 97 - 55 12 69 MANACOR (Mallorca)

\*\*\*\*\*

EXPOSICION Y VENTAS:

Calle General Riera, 150 — Teléfono 29 30 85 — PALMA DE MALLORCA





## RESPECTUOSA CARTA AL ALCALDE SOBRE UN ACUERDO MUNICIPAL QUE PODRIA NO SER DEL TODO ETICO

Sr. Don Jaime Lluís  
Bibiloni  
Alcalde de Manacor

Ilustrísimo señor:  
Voy a escribirle una carta, señor Alcalde, y usted no se va a enfadar, porque se la escribiré civilizadamente desde todas y cada una de las razones que me asisten en mi calidad de ciudadano que, aunque no le votara a usted, le respeto, y en cierto modo, incluso le admira. Verá, señor:

Existe una vieja costumbre ético-municipal que llevaba a abandonar las sesiones oficiales del Ayuntamiento a aquellos miembros del mismo que, por alguna razón, tuvieran un asunto propio a debatir, o que tuviera relación con alguno de ellos. Se trataba de una costumbre, por lo menos, educada.

Este preámbulo viene obligado ante lo que, con el mayor respeto, voy a exponerle sobre una decisión municipal adoptada el 28/7/82 por la Comisión Permanente que, en ausencia de usted, presidió el Primer Teniente de Alcalde y, consecuentemente, Alcalde en funciones, don Sebastián Riera Fullana, y en dicha reunión, en el punto epigrafiado así, "LICENCIA URBANÍSTICA FIPA", se acordó informar favorablemente la petición realizada por la empresa Fabricación Industrial de Perlas Artificiales, S.L. (FIPA) consistente en la declaración de utilidad pública e interés social de la instalación de una fábrica en suelo no urbanizable ubicado en las inmediaciones de la Carretera Palma-Artá y elevar el expediente junto con el acuerdo precedente a la Comisión Provincial de Urbanismo para su resolución definitiva. He copiado estas palabras del Acta de la sesión.

Sr. Alcalde de Manacor: ¿permitirá que un ciudadano cualquiera le dirija, atenta y respetuosamente, unas preguntas? Vale.

Primera: Si no estoy mal informado, los terrenos donde autorizan el cambio de situación de la fábrica

FIPA están a menos de un kilómetro del que va a ser Polígono Industrial-Comercial, junto a la misma Carretera de Palma-Artá. Pregunto: ¿Está lleno el Polígono que todavía ha de comenzar a construirse (oficialmente) como para autorizar un mini-Polígono en sus inmediaciones y con ello apuntillar el comercio de Manacor, "adelantando" en tres kilómetros la primera parada turística?.

Segunda: Si no estoy mal informado (le ruego me rectifique en caso de estar en un error), el Alcalde en funciones que presidió la sesión del 28/7/82 en la que se aprobó esta propuesta, Don Sebastián Riera Fullana, es un ejecutivo de la empresa peticionaria FIPA. Pregunto: ¿Es costumbre del Ayuntamiento que usted preside que un asunto de tantísima importancia, que va a mover tantos millones y que podrá perjudicar gravemente a terceros, sea tratado bajo la presidencia de una parte presuntamente interesada?.

Tercera: Si no estoy mal informado, los terrenos o parte sustancial de los mismos, en los que se pretende situar el cambio, pudieran ser de propiedad ligada a algún miembro de la Comisión que aprobó la solicitud. Pregunto: ¿Sirve para algo el Banco de Datos que encargó el Ayuntamiento o los Catastros que se poseen?.

Señor Alcalde: No he de pedirle que responda a mi carta, porque me se sin derecho a exigirle, pues no voy a firmarla y lo más probable es que usted la considere como un anónimo y no le haga caso. Pero no lo es, señor Alcalde: téngalo por seguro. Está escrita, eso sí, por un ciudadano que tiene miedo, un miedo a estos palos que le vienen a uno cuando tiene (permítame usted que lo diga) la osadía de llamar las cosas por su nombre. No la tengo yo a esta virtud, lo confieso. Pero... ¿y usted?

Tan solo le pido su opinión sobre tres puntos concretos. Si pueda darla (a todo Manacor), por favor, nos la de.

Muchas gracias.

CIUDADANO Z

## PARA TI, NUNCI ELEGIDO

"Y ahora a descansar, que bien merecido lo tienes, pero en el silencio de la noche te será muy difícil reconciliar el sueño porque mil veces te repetirán al oído esas vocitas enferizas de los minusválidos: GRACIAS DON NUNCI, MUCHÍSIMAS GRACIAS..."

Así terminaba una sencilla colaboración que publiqué con motivo del festival que se celebró en la Sala Imperial dirigido por la genial Nunci Elejido. — Pues bien: terminaron las Fiestas de Primavera y vinieron los olvidos.

Yo no dudo un solo

momento de la inteligencia y buena voluntad de la comisión encargada de organizar dichos festejos, pero sintiéndolo mucho hemos tenido que contemplar actos que no son dignos de hombres que hoy ocupan un cargo en nuestro Ayuntamiento.

En el año 1977, en el famoso Auditorio de Palma, fue invitado nuestra NUNCI para tomar parte en un festival de fin de curso de las alumnas de la profesora Tamaya; fue tan magistral su interpretación que la sala puesta en pie le tributó una gran ovación lo mismo que toda la prensa de Palma, que se volcó en elogios.

Yo pedí una protección para esta mujer que aquella noche puso entre capullos rojos el nombre de su querido Manacor. Ignoro quien ocupaba la presidencia de nuestro Ayuntamiento pero es casi seguro que entre todos surgiría el refrán "a palabras necias oídos sordos" por lo tanto no se prestó ayuda. Una mujer que se desvela todos los años para organizar un festival para estos pobres inválidos, sin cobrar gratificación alguna y sólo los calurosos aplausos que le tributamos los que asistimos siempre al festival, lo merecía. Los bucles de oro de aquella niña han desaparecido para dar paso a la mujer casada con cuatro hijos.

Yo pregunto, ¿por qué se subvenciona a los cossiers, bailes típicos mallorquines, se ayuda al campo de fútbol para unas tribunas, etc. y no es digna de subvención una artista MENE CORINA, y que la quiere todo Manacor, por su arte y sus múltiples cualidades. ¿Es justo que las entradas para cierta artista se pagaran a 500 ptas cobrando ella y los suyos una cantidad fabulosa y que las entradas de Nunci se pagaran a 150 ptas y su "precio" fue solamente los ramos de flores regalados por sus admiradores y la ovación para ella y sus muchachas?

Me consta que Nunci ha tenido que descansar varios días para reponer fuerzas ya que este festival le costó seis meses de ensayos diarios. Tengo la completa seguridad que Manacor entero vería con satisfacción que esta petición se llevara a efecto y no fuera como la de 1977. Nada más. "Encontrare que prengui candela"

MARIA ANTONIA MAS

## A D. ANTONIO SUREDA PARERA (PSOE)

S'Illo, 1 de Agosto de 1982

Sr. Director de "PERLAS Y CUEVAS".  
MANACOR.

Muy Sr. mío:

Mucho le agradeceré que en el próximo número de "PERLAS Y CUEVAS" incluya Ud. la carta dirigida al Sr. Antoni Sureda Parera y que adjunto a la presente.

Agradeciendo su atención, y felicitándole por la línea de su publicación, le

saluda cordialmente,  
Gómez Pascual.

A DON ANTONI SUREDA  
PARERA. (P.S.O.E.)  
S'Illo, 1 de Agosto de 1982  
Muy Sr. mío:

Recién acabo de llegar de la península y me encuentro con la sorpresa de que Ud. me dirige una carta, a través de "PERLAS Y CUEVAS" en su No. 544, como contestación a la que yo le expuse en el No. 543 de la mencionada publicación.

Sr. Sureda, tengo que decirle que, además de original, parece que tiene Ud. cierta propensión para aventurar intenciones y conclusiones de otras personas. En este caso de mi.

Y para que vea que ello es así, me permitiré comentar lo contenido en la carta que Ud. ha tenido a bien el dirigirme.

Antes de nada, quiero que sepa que conozco bien la función pública y sus emolumentos. Las cifras que expuse en mi anterior carta son absolutamente reales —por otra parte, Ud. no las discute— y corresponden a ingresos brutos. A estos ingresos de los funcionarios del Estado también hay que descontar los impuestos, cuotas de mutualidades, cuotas de pasivos, etc. etc. Con ello queda demostrado que los funcionarios del Ayuntamiento de Manacor van a cobrar más que los funcionarios públicos, y, en su inmensa mayoría, sin tener los estudios, conocimientos y responsabilidades que los funcionarios públicos que citaba en mi anterior carta. De todas formas, que les vaya bien el sueldo propuesto y mis felicitaciones para los funcionarios del Ayuntamiento de Manacor por contar con un patrón tan espléndido y rumboso. Lástima que la esplendidez y la rumbosidad no se aplique a otras cosas necesarias y urgentes.

Sepa, además, Sr. Sureda, que no milito en partido ni coalición política alguna. Estoy decepcionado de nuestro actual panorama político, como también lo estaba con el existente en los años anteriores a lo que se ha venido en llamar "época de la democracia". España lleva muchos años sin tener buenos gobiernos. No han dado, ni dan, la talla requerida. Tampoco da la talla la oposición. La falta de buenos gobernantes y opositores se nota en todos los aspectos, incluido el de la Administración Local. Pero, vayamos a su carta:

1.- Dice Ud. en ella que espera conocerme y desea charlar conmigo. Lo de "charlar" prefiero cambiarlo por "conversar", puesto que hay cierta diferencia entre ambos conceptos. No tengo inconveniente. Pero, mucho me temo que, para un político como Ud., mi conversación sea en extremo aburrida, carente de interés e, incluso, poco aleccionadora. De todas maneras, gracias por su interés en conocerme. Procuraré corresponderle.

2.- Dice Ud. que los socialistas no han intervenido en el asunto de las nóminas del personal del

Ayuntamiento de Manacor, aunque el Sr. Arocas —al que supongo concejal del grupo socialista— pertenece a la comisión de Hacienda del citado ayuntamiento. Siendo, como es, el tema de las nóminas de responsabilidad directa de la comisión mencionada, lo que tendría que hacer el Sr. Arocas es intervenir en ello, pese a quien pese. Está en su derecho y obligación. De lo contrario, lo que tiene que hacer el Sr. Arocas es pedir el cambio de comisión o, simplemente, marcharse a su casa, dejando el cargo para otro. Esto último, siempre y cuando el Sr. Arocas ocupe el cargo de concejal para servir y no para servirse. También puede ser que el Sr. Arocas esté de acuerdo con la totalidad de las subidas de sueldos y no se preocupe de más. Unas subidas que Ud. mismo reconoce y dice que son exageradas y estratégicamente escogidas. Lo que digo para el Sr. Arocas puede aplicarse, si están en el mismo caso, al resto de los concejales, sean de donde sean y pertenezcan a lo que pertenezcan en el aspecto político.

Por lo que dice Ud. en su carta, parece que hay un señor, llamado Muntaner, que no deja intervenir a los concejales en los asuntos que son de su competencia. No sé quien es el mencionado Sr. Muntaner. Pero, sea quien sea, si actúa así, lo que hay que hacer es rogarle al Sr. Muntaner que no actúe de manera tan despótica y poco "democrática" con los representantes elegidos por el pueblo. Y son ustedes, los concejales, los que deben intervenir cerca del Sr. Muntaner y exigirle que les deje actuar en los cometidos propios de su cargo. Y si así no lo hace, deben denunciar su actuación ante quien corresponda y ante la opinión pública. Si no actúan de esta manera, son ustedes los propios responsables de los asuntos que puedan ir mal. Sin embargo, y a pesar de todo, ¿qué tipo de concejales son los que no saben imponerse y exigir sus derechos y obligaciones, dejándose amilanar o acoquinar por lo que un señor pueda imponer o desear? Si así actúan, no merecen la confianza del pueblo.

3.- En cierto pasaje de su carta, Ud. me da las gracias por lo que Ud. considera un reconocimiento a la autoridad moral que Ud. atribuye a los concejales del grupo socialista, y ello en base a ciertos considerandos que Ud. establece.

Esto es, Sr. Sureda, una libertad que Ud. se toma en

mi nombre, y así lo expresa en su carta. Me extraña que Ud., como miembros de un partido político tan "democrático" como el P.S.O.E., se tome tan a la ligera libertades en nombre de otras personas y sin previa consulta. Y así, ocurre lo que ocurre: que Ud. se equivoca. Yo no les concedo, ni a Uds. ni a otros, autoridad moral alguna. En cuestiones políticas, solamente considero y concedo autoridad moral a las personas o grupos que yo quiera y pueda votar, elegir o aceptar. Ello no quiere decir que, con el tiempo y a la vista de sus actuaciones y trayectoria, yo pueda conceder autoridad moral —y de cualquier otro tipo— a personas o grupos a los que yo no he votado, elegido o aceptado. Pero, a la vista de como van las cosas, pocas autoridades pueden concederse.

4.- Dice Ud. en su carta que en el Ayuntamiento de Manacor, y por mor de la propuesta de subida de salarios, parece que se intentara una compra de lealtades. ¿Aún seguimos así?

De ser cierta la hipótesis que Ud. establece, son ustedes, también, culpables, en base a lo que expongo en el apartado 2 de la presente carta. ¿O no, Sr. Sureda?.

5.- Por último, Ud. expresa el deseo y la convicción de que, en ciertos casos, se rebajarán los sueldos a los funcionarios. Y cierra su comentario con un ¿de acuerdo?.

Pues no, Sr. Surda. Yo no estoy de acuerdo con Ud. en este punto. Estoy seguro que Ud. mismo tampoco está muy convencido. Y si lo está, le aplaudo la moral. Si yo envié mi anterior carta dirigida a Ud. es porque me hizo gracia lo de la equiparación de los sueldos de los funcionarios municipales con los de los funcionarios del Estado. Y más teniendo en cuenta, como queda establecido, que los sueldos del Ayuntamiento de Manacor son superiores a los otros.

Bueno, señor mío, me despido. En los próximos días tengo que desplazarme nuevamente fuera de Mallorca. A partir del día 20 de este mismo mes volveré nuevamente a S'Illo y para una larga temporada. Entonces, en día hábil, le giraré una visita al Ayuntamiento, para conocernos —tal como Ud. expresa en su carta— y conversar un poco. Siempre y cuando quiera Ud. hacerlo.

Le saluda atentamente,  
Gómez-Pascual.

**perfumería sirer**

Concesionario de:

BIOTEHRM  
DR. N. G. PAYOT  
HELENA RUBINSTEIN  
LANCÔME  
MARGARET ASTOR  
REVLÓN

C/ Bosch 25 Teléfono 591394

MANACOR



# Literatura De Evasión

## GULLIVER EN LILIPUT



Jonathan Swift, de familia inglesa, nació en Irlanda, en 1667, y su vida transcurrió entre Dublin y Londres. Murió en 1745. Comenzó a escribir poemas durante sus estudios y cuando los terminó se dedicó a la política. Escribió obras y panfletos contra personajes de la vida política inglesa. Y fue pastor protestante.

"Los viajes de Gulliver" (de la que forma parte "Gulliver en Liliput") es su obra más importante y fue escrita y publicada cuando tenía 59 años. "Los viajes de Gulliver" presentan las aventuras de un personaje, Gulliver, entre enanos y gigantes. La obra fue escrita para satirizar un relato de viajes fantásticos, muy de moda entonces, cuando quedaba mucha tierra por explorar. También se le podría incluir dentro de la serie de "utopías" que han ido apareciendo; quiero decir que Swift plantea, en un lugar fantástico, un modelo de sociedad que considera perfecto, o menos malo y más conveniente que el imperante en su sociedad, y, al mismo tiempo, critica las costumbres de su misma sociedad que no comparte.

"Gulliver en Liliput" (primera parte de los "Viajes de Gulliver") narra la experiencia vivida por el personaje en el reino de unos seres de 15 centímetros de estatura, situado en lugar desconocido, en zona austral. Gulliver llega a dicho país al naufragar su barco, llegando agotado. Allí es hecho prisionero por los liliputenses. Gulliver, a pesar de saberse más fuerte que ellos no trata de imponer su fuerza bruta sino de convivir y aprender. Incluso les ayuda a desbaratar la proyectada invasión de un imperio rival. Pero las intrigas de la Corte y las luchas por el poder (cuyos mecanismos ignora) tratan de aniquilarlo. Enterado a tiempo, huya al imperio rival y gracias al hallazgo de un bote consigue salir del lugar llevándose animales y plantas enanos. Al final consigue encontrar un barco y regresar a su país, donde se da poco crédito a su historia. Desde allí iniciará su segundo viaje.

Aunque la sátira política aflora continuamente al narrar los modos de vida y los entresijos de la política de los liliputenses, hoy el libro está desfasado en este sentido y se ha convertido en un clásico de la literatura infantil y juvenil.

L.F.B.

TVE

## SU TURNO

Día de emisión: domingo a las 21'30 por la primera cadena.

Hablar de "Su Turno" es hablar de Jesús Hermida, su guionista, director y presentador y también su principal estrella; aunque el programa esté realizado por Alvaro de Aguinaga. El espacio parece surgido para la polémica. Su mismo presentador es ya un hombre polémico; mucha gente no puede ni ver al señor Hermida, les pone frenéticos con su forma de

hablar y de gesticular, por lo que su primera reacción ante el programa es la de cambiar de canal, o bien apagar el televisor como cuando a uno le dicen "que ya nació mayor de edad."

Otro "handicap" con el que se enfrenta "Su Turno" es el tema que trata, que puede interesar o no al telespectador. Pero si el tema interesa es en el debate que produce entre los dos bandos (uno defensor y otro atacante) donde se encuentra el aliciente del

programa, en polémica, cosa que muchos esperan y que por desgracia se ha convertido en uno de sus alicientes; esperar si el debate acabará como el rosario de la aurora. Reciente está aún el polémico programa sobre el desnudo en el cine, y que si no recuerdo mal se titulaba "Desnudo, si lo exige el guión" o algo por el estilo. Dicho programa, espinoso de por sí, se vio incentivado con la "intervención" de Blaki, que con las reacciones que desencadenó obligaron a Hermida a darlo por terminado cinco minutos antes del horario previsto.

A raíz de este programa se dijo que Hermida fomentaba estas polémicas y que había tenido algo que ver en la "intervención" de Blaki; cosa que él negó y que yo prefiero creer. Pero lo que no se puede negar es que Hermida es el responsable del tema a

debatir y que entre los temas que escoje con toda la seguridad se levantara la polvareda, aunque sólo sea por los invitados que intervendrán.

El objetivo de "Su Turno" era conseguir que el espectador participara de alguna forma en un debate y efectivamente, "Su Turno" ha sido uno de los pocos programas que ha conseguido que la gente hable de él al día siguiente de su emisión, comentando sus incidencias y siguiendo el debate propuesto.

"Su Turno" es un programa hecho a la medida de su presentador y su debate es, siempre, interesante, al margen de que provoque o no provoque polémica. Ahora bien; si dicho tema interesa o no, es cuestión personal del telespectador.

L.F.B.

## CRONICA NEGRA

YATE INGLES EN DIFICULTADES REMOLCADO A PORTO CRISTO

El domingo pasado, a mediodía, un Policía Municipal de servicio en S'Illet dió aviso de haber detectado bengalas de petición de auxilio que, al parecer, procedían de un yate que se encontraba a milla y media de distancia de Sa Coma. Poco después, cuando la jefatura PM de Manacor hubo dado aviso a la Comandancia de Marina, esta retransmitió un SOS a través de Radio Costera, que fue captado por una "golondrina" —"Salvador II"— que se encontraba navegando en aquella zona.

El peligro, en efecto, era real, y el yate en cuestión tenía una vía de agua que le ponía en peligro. El "Salvador II" se le acercó y consiguió remorcarlo hasta Porto Cristo, donde, a su llegada, sobre la una y media, ya estaban

aguardándole miembros de nuestra PM y de la sección de Bomberos, que con un potente extractor TS consiguieron, tras cinco horas y media de trabajo, achicarle el agua.

Este yate, de bandera inglesa y con matrícula de Griffiths, pertenece a Mr. Peter Barrington, y lleva por nombre "Mary Tosalind."

LA PRESION DEL AGUA CANALIZADA PRODUCE CUANTIOSOS ESCAPES

A primera hora de la tarde se dió la máxima presión posible al agua canalizada, al objeto de detectar de una vez todas las averías que iba a generar el procedimiento, por otra parte necesario para que el agua llegue hasta los pisos superiores de la población.

Las roturas fueron numerosas y extendidas en todos los sectores, llegando algún surtidor a superar los tres metros de altura. Como dato curioso podemos añadir que en menos de una

hora se registraron veinteiuna llamadas a la Policía Municipal, y que la brigada de la empresa concesionaria del servicio —"Aguas Manacor, S.A."— estuvo trabajando intensamente para solucionar las averías.

PINTADA CONTRA "INGENIERIA URBANA"

Entre las viviendas de Es Serralt y el final de la calle de la Torre, se ha efectuado una pintada que dice textualmente: "BASURA CONTROLADA, SI. INGENIERIA URBANA. No." Evidentemente, el malestar producido por el estado del vertedero sigue latente entre los afectados.

FALLECE EN LA CARRETERA

En la madrugada del domingo último fue hallado muerto en el interior de su vehículo, un R-12, Rafael Blanco Taberner, que saliendo de S'Illet se sentí, indispueto y fallecería en el acto. El vehículo fue encontrado aparcado al borde de la carretera, sin señal alguna de violencia.

INTENTA CORTARSE LAS VENAS

A primera hora de la madrugada del viernes, un joven de 26 años cuyas iniciales son P.R.S. intentó cortarse las venas, en su domicilio situado en el barrio de la Torre.

El muchacho, que al parecer está sin trabajo, se encerró en su domicilio con un perro policía, no dejando entrar a persona alguna en su ayuda.

Tras diversos intentos de la Policía Nacional, Bomberos y Policía Municipal, esta consiguió que el muchacho, que al parecer sufría un ataque de enajenación, entrara en su automóvil, momento que fue aprovechado para reducirle.

LLULL

sastreria

Jaime Domenge, 12

MANACOR

Mitjora, B. - S'ILLET

# BOWLING CLUB

## CALA MILLOR

### SEIS PISTAS AUTOMATICAS

### SERVICIO DE CAFETERIA



LA EMPRESA ESPERA VERSE HONRADA CON LA PRESENCIA DE TODOS LOS AFICIONADOS AL DEPORTE DE LOS BOLOS.

PASEO MARITIMO (BAJOS DE "LOS TOROS") — CALA MILLOR



## IMPERIAL

LA MAS INCREIBLE CARRERA CLANDESTINA DE COCHES... DESDE NUEVA YORK A LOS ANGELES

¡EL "CANNONAZO" DEL AÑO!!

LA PELICULA DE LA SUPERDIVERSION...  
EL FILM DE LAS SUPEREMOCIONES...  
EL ESPECTACULO DE LAS SUPERESTRELLAS...

BURT REYNOLDS • ROGER MOORE • FARRAH FAWCETT • DOM DE LUISE  
DEAN MARTIN • SAMMY DAVIS JR. • JACKIE CHAN • PETER FONDA



## ¡UN «WESTERN» QUE HA PASADO A LA HISTORIA DEL MEJOR CINE AMERICANO!

SELECCIONADA POR LA CRITICA INTERNACIONAL ENTRE LAS DIEZ PELICULAS MAS IMPORTANTES DEL CINE DEL OESTE

# HOY

¡Dos colosales frente a frente!

KIRK DOUGLAS ANTHONY QUINN



EL ULTIMO TREN DE GUN HILL

CAROLYN JONES EARL HOLLIMAN  
DIRECTOR JOHN STURGES

«PASARA A LA HISTORIA DEL CINE POR SU DRAMATISMO Y LA FUERZA DE SUS INTERPRETES»  
(Variety)

¡ES UNO DE LOS MAS GRANDES «WESTERNS» DE TODOS LOS TIEMPOS!!



## HIPODROMO DE MANACOR

HOY SABADO NOCHE

# GRANDES CARRERAS DE CABALLOS

EL DEPORTE DE LA EMOCION



BACHILLERATO del SEXO

Director Kenneth Howard

## GOYA

# HOY



EDWIGE FENECH

Policias con Faldas

«Sus mejores armas para detener aquellas dos bandas eran: INTELIGENCIA, BELLEZA Y Poca ROPA»

# HEMOS VISTO

## CINE DE CONSUMO

Leía días pasados en un informe sobre el cine español que dentro de su paupérrimo panorama, tres realizadores hay que no conocen el paro, ni, por supuesto, están afectados por la actual crisis cinematográfica. Son trabajadores infatigables y constantes, y su vitalidad creativa (?) es, sin lugar a dudas, verdaderamente admirable. Dos de ellos están metidos dentro del "ghetto" erótico-pornográfico, en producciones de escaso presupuesto y de nulas pretensiones artísticas. Ellos se lo guisan y ellos se lo comen, ya que tanto Jesús Franco como Ignacio Farres Iquino son, a veces, además, productores, guionistas, fotógrafos, e incluso, como en el caso de Franco, protagonistas de su film de turno.

Ambos ya han pasado del centenar de películas. Iquino va por la ciento veintitrés y Franco ya ha perdido la cuenta. Sus títulos son verdaderamente explicativos, "La desnuda chica del relax", "Jóvenes amiguitas buscan placer", "El sádico de Notre Dame", "Aberraciones sexuales de una mujer casada", "Inclinación sexual al desnudo", "Orgías de ninfómanas", "La noche de los sexos abiertos", "La caliente niña Julieta", "Las diosas del porno", etc... He ahí sus últimas producciones estrenadas.

Pero si el cine que cultivan estos dos "creadores", (?), se alinea dentro de la rama erótica, al cine con el que trabaja Mariano Ozores, que es el tercer realizador de estos que no conocen el paro, se le puede catalogar exclusivamente de oportunista, dicho en el más amplio concepto de la palabra. Cuando los americanos hicieron "El graduado" el hizo "La graduada"; cuando se hizo "El padrino" y los italianos "fabricaron" los Trinidad, el hizo "le llamaban la madrina"; cuando llegaron las elecciones, el hizo "Alcalde por elección", y "El apolítico"; cuando Silvester Stallone creó "Rocky" filmó "Yo hice a Roque III"; cuando se legalizó el juego, surgieron "Los bingueros" y "Los liantes" y cuando se produjo el asalto al Banco Central el 23 de marzo, deprisa y corriendo "creó" "Todos al suelo".

Los energéticos".— 1978. España. Dirigida por Mariano Ozores, con Fernando Esteso. (Local de estreno: Sala Imperial, el 6 de Agosto de 1980, repuesta nuevamente en el Cine Goya el 8 de Julio de 1982).

Los chulos".— 1980. España. Dirigida por

Mariano Ozores con Fernando Esteso. (Local de estreno: Sala Imperial 10 de Junio de 1981 repuesta nuevamente en el Cine Goya el 8 de Julio de 1982)

"Todos al suelo".— 1982. España. Dirigida por Mariano Ozores con Fernando Esteso. (Local de estreno: Cine Goya, 19 Mayo de 1982)

MARIANO OZORES

Setenta y pico películas en veintitrés años no es cifra despreciable y menos si se trata de Mariano Ozores, el máximo exponente y principal cultivador, ahora, de la comedia española, de chiste fácil y de señoras y señoritas de buen ver y buen tocar. Manolo Escobar, Paco Martínez Soria, Lina Morgan y Alfredo Landa han sido sus actores preferidos; ahora lo son, indiscutiblemente, juntos o por separado Andrés Pajares y Fernando Esteso, auténtica mina de oro en las taquillas y con miles de "fans" dentro del territorio nacional.

La cinta en cuestión ha sido "La desnuda chica del relax" y en ella podemos ver una violación, un adulterio, un atraco a una casa de "relax", cincuenta minutos largos de desnudos, y un cuarto de hora de violencia que son los ingredientes que ha empleado el también prolífico realizador catalán Iquino en su película número ciento diecinueve, producida, fotografiada, escrita, distribuida y dirigida por el mismo, y que ha contado con su habitual "haren" de actrices (?), que nadie, aunque se sospeche, sabe de donde saca.

circunstancias del momento. Lios de faldas, equívocos más o menos desmadrados, "gags" relativamente conseguidos, etc... todo ello contado con oficio por un buen conocedor de la narrativa "vodevilesca" cinematográfica. Azucena Hernández, Antonio Ozores, Juanito Navarro, Alfonso del Real, Beatriz Escudero, Valeriano Andrés, Rafaela Aparicio, Paloma Hurtado, Ajita Wilson, y un largo etcétera son el reparto que caracteriza estas tres producciones.

IGNACIO FARRES IQUINO

"La desnuda chica del relax". 1980. España. Dirigida por Ignacio F. Iquino, con Andrea Albani. (Local de estreno: Cine Goya, 10 de mayo de 1982)

Francamente, el cuerpo tiene un aguante y un límite y, a veces, a un comentarista le es imposible ver "todo" lo que su obligación le dicta. Así pues, con un cierto orgullo tengo que decir que me he salvado de ver alguna que otra película de Jesús Franco que con tanta prodigalidad frecuenta nuestras carteleras. Por tanto, me reservo la crítica para otra mejor ocasión.

Pero si con J. Franco hubo suerte, no puedo decir lo mismo con Iquino, de la que una de sus películas me cogió aunque, claro, no desprevénido. La experiencia, en este oficio, también cuenta: ¡Faltaría más!

La cinta en cuestión ha sido "La desnuda chica del relax" y en ella podemos ver una violación, un adulterio, un atraco a una casa de "relax", cincuenta minutos largos de desnudos, y un cuarto de hora de violencia que son los ingredientes que ha empleado el también prolífico realizador catalán Iquino en su película número ciento diecinueve, producida, fotografiada, escrita, distribuida y dirigida por el mismo, y que ha contado con su habitual "haren" de actrices (?), que nadie, aunque se sospeche, sabe de donde saca.

"La desnuda chica del relax", es pues, eso, un simple producto erótico-pornográfico hecho para satisfacer a los seguidores de este tipo de cine, sin más pretensión que enseñar todo lo que se acostumbra a enseñar en otros productos del mismo género.

A.F.V.

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69  
Tel. 55 26 83  
GENERAL RANCO, 4.  
Tel. 550482  
MANACOR

PROXIMA INSTALACION DE CARTELERAS

Para setiembre próximo se espera instalar quince nuevas carteleras donde

poder colocar todo tipo de publicidad callejera, que se espera se incremente considerablemente en las próximas elecciones. De estos quince plafones, de

tres metros de largo por uno de ancho, ocho serán colocadas en la ciudad, tres en Porto Cristo, dos en S'illot, una en Son Maciá y otra en Calas de Mallorca.



# CUATRO PROGRAMAS DE FIESTAS

## PORTO CRISTO

### XVI TROFEO JOAN GOMIS

13 AGOSTO (viernes)  
A las 17,00 h. -  
Concentración e inscripción  
NACIONAL: Bar Rest.  
Lonja

A las 17,30 h. -  
PRUEBAS NATAción  
Categoría Femenina y  
Masculina

Grupos: 1.- hasta los 8  
años. 2.- de 8 años a 12. 3.-  
a partir de los 12 años.

Distancia: Grupos 1 y 2,  
malecón C. Náutico a  
Muelle.

Grupo 3, martillo a playa.  
Medalla para los 4  
primeros clasificados,  
donadas por Hotel Perelló.

A las 17,30 h. -  
Inscripción CARRERA  
MIXTA (Bar Restaurante  
Lonja)

A las 18,30 h. -  
CARRERA MIXTA

Patines - Ciclista -  
Corredor a pie - Nadador y  
Nadador con aletas.  
Categoría femenina y  
masculina (8 equipos  
máximo)

Trofeos donados por:  
Productora Azulejera, S.A.  
Automóviles Coll  
Manacor, S.A. "Talbot" y  
Mármoles Minard.

A las 21,30 h. - BALL  
DE BOT, ciclo Folklore  
Mallorquí en Porto Cristo  
Verano 82, Patrocinada: Asoc.  
Vecinos de Porto Cristo.  
Paseo de La Sirena.

14 AGOSTO (sábado)  
A las 15,00 h. - Grandes  
CARRERAS CICLISTAS  
"III Trofeo Felipe Riera"

Categorías: Alevines -  
Infantiles - Femeninas -  
Juveniles y Aficionados -  
Cadetes.

Organiza: Sociedad  
Deportiva Ciclista  
Manacorens.

Colaboración especial:  
Ilmo. Ayuntamiento de  
Manacor y Semanario  
Manacor.

Lugar: C/ Sa Fonera y  
Calle Burdils.

A las 17,30 h. -  
PARTIDO FUTBOL,  
Torneo Verano Peñas 82

A las 19,30 h. - San  
Jaime - CAPSA

Extremadura - Trípoli  
Campo Municipal  
Deportes de Porto Cristo

A las 21,30 h. -  
FESTIVAL PATINAJE  
ARTISTICO CLUB PATIN  
MALLORCA

Patrocinada: Asociación de  
Vecinos de Porto Cristo y  
Fomento del Turismo de  
Mallorca.

Plaça ses Comes



15 AGOSTO (domingo)  
TROFEO JOAN GOMIS  
1.982 XVI edición

- CAZA SUBMARINA -  
A las 8,00 h. -  
Concentración de  
participantes en la  
explanada del muelle e  
inscripción.

A las 8,45 h. -  
Tradicional FOTO JOSE  
LUIS.

A las 9,00 h. - Embarque  
y salida de los participantes.

A las 9,30 h. - Inicio de  
la prueba.

A las 15,30 h. - Final de  
la prueba y recogida de  
deportistas.

A las 16,30 h. - Pesaje y  
clasificación del Trofeo  
Juan Gomis 1.982 de Caza  
Submarina.

A las 19,00 h. - Cena de  
compañerismo y reparto de  
trofeos en el Restaurante  
Santa María del Puerto de  
Porto Cristo.

## SON MACIA

### FESTES D'ESTIU

Organiza: Comissió de  
festes de Son Macià

DIVENDRES DIA 13

1.- A las 21 h. Amollada  
de coets. Adorn amb  
cossols.

2.- A les 22,30  
VERBENA amb els  
conjunts LASER i LUNAS.  
Lloc a la pista de  
"baloncesto" a veinat de  
l'escola. Servei de bar.

DISSABTE DIA 14

1.- A les 9 h. Amollada  
de coets.

2.- A les 10 h. Jocs  
infantils.

3.- A les 16,30 h.  
Jincama Ciclista.

4.- A les 18 h. Partit de  
futbol entre l'equip local del  
Centre Cultural i un de  
visitant.

5.- A les 21 h. Adorn  
general de les façanes.

6.- A les 21,30 GRAN  
TROBADA FOLKLORICA.

Hi participaran: Grup de  
ball de Sa Pobla, Grup de  
Campanet, Escola de ball  
d'Alcúdia, Agrupació  
Folklorica de Manacor,  
Aires de Pagesia de Sant  
Joan, Colla de xeremiers de  
Sa Calatrava, Estol d'Es  
Picot de Son Macià.

DIUMENGE DIA 15

1.- A les 10 amollada de  
coets.

2.- A les 10,30 h.  
Divertit Recorregut Incògnit  
Infantil.

3.- A les 20,30 h. Adorn  
general de les façanes amb  
cossols.

4.- A les 20,30 h.  
HOMENATGE A LA  
VELLESA.

5.- Missa, música i  
repartiment d'obsequis.

6.- Entrega d'una placa  
comemorativa a l'Amo En  
Miquel Maia com a ballador  
major (La placa l'entregarà  
s'Estol d'Es Picot).

7.- A les 22 h. El grup de  
teatre s'Estol des Patronat  
posarà en escena:  
\* Parlant clar s'entenent.  
\* Un diumenge de  
capvespre.

8.- Fi de festa - Traca  
final.

## CALA MURADA

VIERNES 13.- A las 11,  
concurso de castillos de  
arena en la playa, a las 16,  
final torneo ping-pong. A las  
9,30 elección pareja Cala  
Murada 82.

SABADO 14. A las 10,  
primera convocatoria  
competición de  
wind-surfing. A las 18,  
Marathón. A las 21,30  
entrega de Trofeos.

DOMINGO 15. A las 10,  
segunda convocatoria  
wind-surfing. A las 18,  
carreras ciclistas para  
federados. A las 21,30,  
exhibición de kárate por el  
Centro de Artes Marciales  
Orient de Manacor. Entrega  
de Trofeos. Fin de Fiestas y  
castillo de fuegos  
artificiales.

## S'ILLOT

### FIESTAS PATRONALES

PATROCINADES P'ETS  
AJUNTAMENTS DE  
MANACOR I DE SANT  
LLORENÇ  
ORGANITZADES PER  
S'ASSOCIACIO DE VEINS  
DE S'ILLOT

13 D'AGOST -  
Divendres

A les 6 de s'horabaixa:  
COMENÇAMENT DE SES  
FESTES

- Amollada de coets.  
- Passacarrers (Se  
demana a tots ets allots que  
hi prenguin part, un poc  
disfrassats i pintats i amb  
qualque instrument de fer  
renou).

- Teatre infantil: "Jugar  
amb s'imaginació"

Grup: Estrumbols  
Lloc: Es Rivet

A les 10,30 nit:  
VETLADA POPULAR

Tothom que vulgui pujar  
a s'escenari tindrà sa seva  
oportunitat.

Presentador: Biel Fuster  
Lloc: Es Rivet

14 D'AGOST - Dissabte  
A les 11: 1a REGATA  
DE SURF DE S'ILLOT

A les 5 horabaixa:  
FESTIVAL INFANTIL

- Carreres de sacs  
- Rompude d'olles  
- Carreres de cintes amb  
bicicleta

- Pal ensabonat  
Lloc: S'arena

A les 8 horabaixa:  
DEMOSTRACIO DE JUDO

I AIKIDO

Organitza: Dojo Muratore  
Lloc: Es Rivet

A les 8 horabaixa: MISSA

### SOLEMNE

A les 10,30 nit:  
ACTUACIO DE  
S'AGRUPACIO CARD EN  
FESTA I BALL DE BOT

Lloc: Avinguda Pins

A les 10,30 nit:  
VERBENA POPULAR

CONJUNTS ACTUALS  
Elecció de MISS S'ILLOT

Organitza: Associació  
Hoteleria de S'Illet

A mitjanit: CASTELL  
DE FOCS ARTIFICIALS

15 D'AGOST -  
Diumenge

A les 7: CONCURS DE  
PESCA AMB VOLANTI  
AMB BARCA

Arribada i pesada a les 12  
hores. Torrada de tot el peix  
capturat i berenar per a tot  
hom a l'explanada del mollet.

Organitza. Divisió  
Nàutica de S'Illet.

A les 10,30: II  
MINIMARATON DE  
S'ILLOT

Partida i arribada: Es  
Rivet

Recorregut: Es Rivet, Es  
Castell (meta volant), Sa  
Coma, Es Rivet.

A les 11,30: 1a REGATA  
DE CREUERS DE S'ILLOT  
Organitza: Club Nàutic  
Porto Cristo

A les 5 horabaixa:  
FESTIVAL NAUTIC

- Carreres natació  
Illet-arena: menors de 14

anys nins i nines  
Illet-arena: majors de 14  
anys allots i allotes

Illet-arena: Allotes  
- Carreres de patins (p'es

10 primers de cada carrera  
de natació)

- Pal ensabonat  
- Amollada d'anneres  
salvages

A les 9 horabaixa:  
ACTUACIO DE SA  
BANDA MUNICIPAL DE  
SANT LLORENÇ

Lloc: Es Rivet  
A les 10 nit: BALLADA  
POPULAR

Grup: Card en Festa  
Lloc: Es Rivet

A les 10,30 nit: BALL  
PER A TOTHOM

Organitza: Divisió  
Nàutica de S'Illet

Grup: Bramuls  
Lloc: Es Mollet

Entrada gratuïta a tots  
ets actes.

## AJUNTAMENT DE MANACOR

### ANUNCIO

La Comisión Municipal Permanente, en  
sesión celebrada el 21 de julio de 1.982  
acordó consultar con tres o más empresas la  
confección de los carteles indicativos de  
obras, lo que se pone en conocimiento para  
que las empresas interesadas presenten sus  
propuestas.

EL ALCALDE

Fdo. Jaume Llull Bibiloni



**foto sirer**

SU REPORTAJE: BODA  
COMUNION  
BAUTIZO

RESERVELO A UN PROFESIONAL  
FOTO SIRER  
VERDADEROS PROFESIONALES

Bosch, 27. Tel. 55 13 94  
MANACOR



¡VISITENOS!

## BAR RESTAURANTE BONAVIDA

PISCINA - PARQUE INFANTIL  
APARCAMIENTO PROPIO - MENU  
ESPECIAL PARA NIÑOS  
ABIERTO TODOS LOS DIAS,  
EXCEPTO LOS MARTES



SON MACIA - TELEFONO: 554793



# EL MUNDO DEL DEPORTE

Una sección de MARTIN RIERA

## C.D. CARDESSAR

Después de la magnífica campaña llevada a cabo en la pasada temporada en I Regional, en la que se consiguió el ascenso, el C.D. Cardassar está ultimando su puesta a punto para afrontar con garantías la I Regional Preferente.

Un ex-jugador del Club, D. Antonio Ordinas Pascual, es quien lleva las riendas del mismo. Con él mantuvimos el siguiente diálogo.

— Sr. Ordinas, ¿cuánto lleva al frente del C.D. Cardassar?

— Próximamente se cumplirán tres años desde mi elección.

— ¿Cómo enjuicia su labor hasta estos momentos?

— En un principio me fijé como objetivo el ascenso a

Preferente, ascenso que hemos conseguido esta temporada, gracias entre otras cosas a la excelente afición.

— ¿Su objetivo a partir de ahora?

— Quedar entre los seis primeros clasificados para jugar la liguilla y así optar al ascenso a la III División.

— Presupuesto actual.

— Aproximadamente entre los 2 y 3 millones de pesetas.

— ¿Ha hallado dificultades en el desempeño de su labor?

— Hasta el momento, no. Todo han sido facilidades, y es que en realidad tenemos una directiva y una afición fabulosas.

— ¿Responde la afición?

— Bien, como ya he señalado anteriormente, la buena marcha del equipo se debe en parte a la afición, por tanto considero que hasta este momento ha respondido estupidamente.

— ¿Las relaciones con el Ayuntamiento?

— Tenemos buenas relaciones con el Ayuntamiento, la prueba de ello está en que toda la ayuda que hemos solicitado nos ha sido concedida.

Realmente, el Ayuntamiento hace todo lo que puede y más en favor del C.D. Cardassar.

Quiero reseñar que en estos instantes está estudiando un proyecto de ampliación del campo.

— ¿Sus favoritos?

— Creo que los equipos con más posibilidades son: Atl. Baleares, Santanyi, Sóller y Esporlas, aunque hay que contar siempre con el equipo revelación.

— ¿Desea añadir algo más, Sr. Presidente?

— Quisiera extender mi gratitud a la afición, y decirles a nuestros incondicionales que seguimos contando con su apoyo.

\*\*\*



BERNARDO GELABERT  
Entrenador.

Hay que hacer mención especial, al Relaciones Públicas del C.D. Cardassar, D. Bernardo Roselló, por las facilidades que nos dió en todo momento para el desempeño de nuestras funciones.

— Bernardo, ¿Cómo es la actual plantilla?

— Bastante buena. Hemos procurado fichar a los mejores.

— Defineme a la afición.

— Es fabulosa. Si no se desbarata y nos sigue apoyando, tanto en nuestro terreno como fuera de él, podemos lograr grandes propositos.

— Principales dificultades.

— La única dificultad importante, posiblemente sea la cuestión económica, pero con la ayuda de la afición y el Ayuntamiento confiamos subsanarla.

— ¿Cuántos equipos dependen del C.D. Cardassar?

— En estos momentos son cinco: Benjamines, Alevines, Infantiles, Juveniles y I Regional Preferente.

Debo volver a repetir que sin el apoyo de la afición, la Junta Directiva no puede hacer nada, y con cinco equipos en liza son muchos los problemas que se plantean.

— Y ya para finalizar, ¿qué partidos hay programados para la pretemporada?

— El día 6 de Agosto en Artá, frente al titular (Artá 2; CARDASSAR 1); el 10 en San Lorenzo frente al Manacor (III División); el 15 frente al Ses Salines, los días 22 y 29 en el Torneo del Melón (Villafranca, Cardassar, Montuiri y Esporlas). Para los días 8, 12 y 14 tenemos prevista la celebración de un torneo para Juveniles con los equipos del Cardassar, Olímpic B, Escolar y Porto Cristo.

Día 8: Olímpic B 1. Escolar 1; Clasificado el Escolar por penalties. Día 12: Cardassar — P. Cristo; Día 14: 3er y 4. Puesto y Final.

El nuevo entrenador del equipo es Bernardo Gelabert, muy conocido en la comarca.

— Bernardo, ¿cuál es tu trayectoria como entrenador?

— He entrenado al Serverense (Juvenil y I Regional); Artá; equipos inferiores del Badía de Cala Millor y ahora al C.D. Cardassar durante una temporada, momentáneamente.

— ¿Tu objetivo?

— Intentar conseguir lo máximo, es decir, el ascenso a III División, aunque somos conscientes de que hay equipos muy potentes y va a ser difícil.

— ¿Crées disponer del plantel idóneo para lograr el objetivo enmarcado?

— Creo que sí, ya que hemos intentado tener a los que a nuestro juicio son los mejores, de no pensar así hubiéramos traído a otros.

### PLANTILLA

— Como porteros tenemos a Fons, Domenge y Timoner. En defensa: J. Riera, Jorge, Abraham, Girart, Servera (Juvenil) y Ramón (Juvenil).

En la media: Amer, Massanet I, Massanet II, Cánovas, Andreu, Roig y Galmés. Y en la delantera: Artigues, Villar, Nadal, Monroig, Miguel, Soler (Juvenil), Pascual (Juvenil), y Santandreu (Juvenil).

— ¿Las nuevas incorporaciones?

— Cánovas, del Badía, Andreu, anteriormente en el Serverense; Amer, del Artá; Domenge, anteriormente en el Artá; Monroig, del Petra, Timoner, anteriormente en el Olímpic Juvenil; Villar, del P. Cristo y Fons, cedido por el Manacor.

— ¿Qué equipos ves con más posibilidades?

— Indiscutiblemente el Atl. Baleares, Santanyi, Sóller, Llosetense y como es natural el equipo revelación que muy bien puede ser el C.D. CARDASSAR.

— ¿Deseas añadir algo más?

— Desearía que las cosas sigan en S. Lorenzo como hasta ahora, es decir, que la afición siga apoyándonos y esperemos hacernos merecedores de la confianza que están depositando en nosotros.

\*\*\*

Como pueden observar, el C.D. Cardassar va a iniciar su andadura en I Preferente con ánimos de ascenso, esperemos que la suerte y los buenos resultados les acompañen.

## LAS CARRERAS DEL SABADO

RESULTADO DE LAS CARRERAS CELEBRADAS EN MANACOR EL PASADO SABADO, 7 DE AGOSTO

### 1a. CARRERA

- 1.- Divina de Prins — J. Bassa a 1.32,4
- 2.- Darioca — M. Galmés (ap) a 1.32,6
- 3.- Dinamique R — J. A. Riera (ap) a 1.32,8

Quiniela: 3.790; Ganador: 160.

Contra pronóstico Divina de Prins se hizo con la victoria, iendo por delante en todo el transcurso de la carrera y superando a los favoritos.

### 2a. CARRERA

- 1.- Divina A. — M. Adrover F. a 1.33
- 2.- Aica Dior — Propietario a 1.32,4

Quiniela: 360; Ganador: 30.

Nueva victoria de Divina A, que no tuvo mucha rivalidad por parte de sus oponentes. Se apreció una gran lucha para el segundo y tercer puesto.

### 3a. CARRERA

- 1.- Boira D'Abril — J.A. Riera (ap) a 1.31,6
- 2.- Tortolo — J. Melis a 1.31,7
- 3.- Azor 11 — J. Bauzá a 1.32

Quiniela: 505; Ganador: 100.

Gran pugna entre el primer y segundo clasificado siendo Boira D'Abril, el que se llevara la victoria en los últimos metros.

### 4a. CARRERA

- 1.- Cecilia — E. Henares a 1.29,4
- 2.- Zodiac — J. Mas a 1.29,9
- 3.- Bienvenida — M. Galmés (ap) a 1.30

Quiniela: 275; Ganador: 100.

Brillantemente Cecilia consiguió el triunfo, encabezando la carrera en todo momento y sin llegarle a inquietarla.

### 5a. CARRERA

- 1.- Uka — A. Pou a 1.29,9
- 2.- Cartumach — Propietario a 1.27,8
- 3.- Son Petit Bo — J. Gelabert a 1.30,3

Quiniela: 5.740; Ganador: 1.100.

### 6a. CARRERA

- 1.- Bang du Padoueng — J. Galmés F. a 1.26,3
- 2.- Joconde Collonge — J. Riera J. a 1.27
- 3.- Griserie du Puy — B. Llobet a 1.27,8

Quiniela: 140; Ganador: 80.

Victoria de Bang du Padoueng, imponiéndose a Joconde Collonge que hasta la recta final fue por delante.

### 7a. CARRERA

- 1.- Eric de Vorze — A. Servera D a 1.25,5
- 2.- Odin MOsebaek — M. Matamalas (ap) a 1.26,3
- 3.- Sambo Trolle — J. Brunet a 1.26,5

Quiniela: 1.670. Ganador: 135.

Con claridad y en solitario Eric de Vorze cruzó la línea de meta. Para el segundo y tercer puesto hubo una gran rivalidad.

### 8a. CARRERA

- 1.- Erika — J.A. Riera (ap) 1.27,1
- 2.- Galvano — M. Adrover F. 1.22
- 3.- Haut Brion — B. Llobet 1.22,3

Quiniela: 555. Ganador: 180.

Con sorpresa Erika gano esta carrera, que durante el durante el transcurso de toda la carrera se colocó por delante.

### 9a. CARRERA

- 1.- Zagala — J.A. Riera (ap) 1.27,1
- 2.- Vent 11 — A. Esteva N. 1.28
- 3.- Tigre Hanover Y — M. Matamalas (ap) 1.27,3

Quiniela: 285. Ganador: 140. Trio: 2.085.

Para el próximo sábado está programada una carrera especial Autostart, distancia 1.600 mts.

MIGUEL GRIMALT



BERNARDO ROSSELLO  
Relaciones Públicas



GALMES



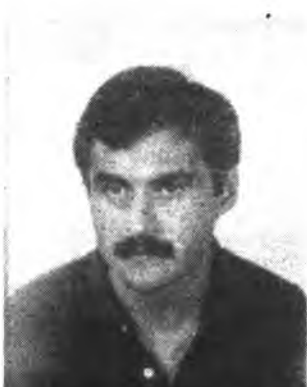
MIQUEL



J. RIERA



NADAL



ABRAHAM



A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.

GRACIAS.

# FINISTERRE, S.A.

COMPANIA GENERAL  
DE  
SEGUROS

Edificio Banca March  
P. Andrés Fernández, 2-10-A.

Tel. 55 09 68  
MANACOR



**Trans/Gomila**

transportes y consignaciones

SERVICIO DIARIO MANACOR-  
BARCELONA

MANACOR  
C/ Fábrica, 30  
Tel. 55 12 99 -  
55 05 51

BARCELONA  
C/. Puigcerdá, 85-87  
Tel. 93/308 02 50

## CIERRE

EL TIMO DE LOS  
BOMBEROS

Estos días pasados, unos individuos que se hacían pasar por Bomberos o miembros de una entidad afín, iban de casa en casa solicitando donativos para estos hombres ejemplares que velan por la seguridad de todos y se juegan la vida cada vez que hay que extinguir un fuego. No es de extrañar, entonces, que muchos ciudadanos atiendan las peticiones de dinero que se formulan en nombre de este Cuerpo.

Pero... de que el dinero que recaudan vaya a parar a los Bomberos, nada de nada. S E T R A T A D E TIMADORES, de personas hábiles que explotan la

credulidad de los ciudadanos en beneficio propio.

Desde el Parque de Bomberos de nuestra ciudad nos llega el aviso. Rotundamente, los Bomberos no piden ni un céntimo, y los que piden en su nombre, no están autorizados para hacerlo. Se trata de un vulgar timo, y, por descontado, no se les debe dar cantidad alguna.

El procedimiento no es nuevo. En la Navidad del 81 ya estuvieron en Manacor pidiendo para el mismo fin. Supieron que la Policía les seguía los pasos, y desaparecieron. Pero ahora han vuelto, esta misma semana. Y muchas familias, por lo que ha conseguido saberse, han caído en la trampa.

Así que nada de dar dinero para los Bomberos, que los Bomberos ni lo piden ni pueden pedirlo.

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

### BANDO

Se recuerda a todos los propietarios de perros la obligatoriedad de vacunarlos contra la rabia a partir de los 3 meses de edad.

Podrán vacunarlos en la Clínica Veterinaria de martes a viernes de 19 a 21 horas y los sábados de 11,30 a 13,30 horas.

Asimismo esta Alcaldía hace pública una vez más las disposiciones vigentes sobre tenencia de perros y comunica las medidas adoptadas para su cumplimiento.

O.M. 14.6.76 y 16.12.76.- Los propietarios o poseedores de perros están obligados a censarlos y a proveerse de la tarjeta sanitaria canina al cumplir el animal los tres meses de edad, debiendo comunicarse a los Servicios Municipales de Veterinaria las bajas, transferencias, etc.

En las vías públicas los perros irán provistos de collar con la medalla de control sanitario, así como, y por las razones expuestas, provistos de bozal.

Serán considerados perros vagabundos los que circulen desprovistos de placa y bozal y se procederá a su captura y sacrificio previos los trámites legales.

Se reiteran las disposiciones legales sobre la permanencia de perros en locales y lugares públicos.

Por los Servicios Municipales de Policía y de Recogida de Basuras se procederá a la recogida de perros considerados vagabundos y se darán batidas para eliminar a los asilvestrados.

Serán sancionadas con cinco mil pesetas las infracciones que se cometan contra la presente disposición.

Manacor a 8 de Julio de 1982

EL ALCALDE  
Fdo. Jaume Lluís Bibiloni

## MORTS

MIQUEL SUREDA SUNER, que vivía al carrer de Sa Plana, 12, a Son Macià, morí el darrer de Juliol, al cel sia. Vagi per la seva esposa, Catalina Lluís; fill, Sebastià; nora, Angela Nicolau; nets, Miquel i Pere; germanes i altres parents, el nostre condol.

ELADIO CALVO ESCUDERO, Guardia Civil retirat, morí a Ciutat el 28 de juliol, a 68 anys. Ens unim al sentiment de la seva esposa, Margalida Bonet; filles, Marcela, Francesca, i Margalida; gendres, nets i damés familiars.

SEBASTIA DURAN NADAL, "En Sopa," morí a 33 anys al carrer Colón, 90, el 29 de juliol. Als seus pares, Antoni i Antònia; germanes, Antònia, Margalida, Rafel i Aina; cunyats i nebots, la nostra condolència.

ANTONI ABENZA LOPEZ, del "Bar Apolo" de Na Camella, 3, morí el 27 de juliol, a 54 anys. En pau descansi i rebin la seva esposa, Gloria Aldea; filles, Asunción, Glòria i Maria dels Angels; germanes i altres parents, el més sincer condol.

JOANA MELIS BLANQUER, de 87 anys, morí el 27 de juliol al carrer Sebastià Planissí, 1. Al seu germà Joan, cunyada, Francisca Muntaner i damés familiars, els acompanyan amb la tristesa.

MARIA TRUYOLS LLULL, "Coca", que vivía al carrer del Conte, 9, morí el 26 de juliol a 69 anys. En pau descansi i rebi el seu espòs, Sebastià Caldentey; fills, Sebastià i Catalina; germanes i altres apropiats, el nostre sentiment.

MARIA MIQUEL MIQUEL, de 78 anys, que vivía al carrer de Sant Sebastià, 6, morí el 23 de juliol. Als seus fills, Tófol, Joan, Rafel i Pere Pastor, filles polítiques, nets i germanes, la nostra condolència.

# VIAJES ANKAIRE

S. A.

AGENCIA DE VIAJES

G. A. T. 733

**Enrique Maquilón Gómez**

**Rafael Pérez Palmero**

les ofrecen servicios de:

Billetes de Barco  
Billetes de Avión  
Billetes de Tren  
Vuelos Charter  
Cruceros Marítimos  
Excursiones

Viajes Organizados  
Viajes de Negocios  
Ferias  
Alquiler de coches  
Reservas hoteleras  
Apartamentos

Visítenos sin compromiso en

**MANACOR**

Plaza Rector Rubí, 3 (antes Cafetería Chicago) - Tel. (971) 55 19 50

**Sucursal: CALAS DE MALLORCA**

Centro Comercial - Tel. (971) 57 30 74 - 57 33 03

Retorna el prestigio de la broda, de los peces ben acabados, del bon gust dels mil detalls a la llenceria de la casa (Adreços de taula, llençols, Cobertors, Adreços de llit, Cobretaulers, Randes, etc.)

ABANS "BAMBINO"

**CREACIONS JOANA**

PIO XII, 32

TE AQUESTA PEÇA, AQUESTA COSA QUE VOSTEL CERCA, PERQUE

**CREACIONS JOANA**

PIO XII, 32

Es una botiga nova de trinka, però amb l'aval d'una llarga experiència en Brodats, Estams, Llanes, Robeta per a infants, Peces íntimes, Merceria, etc.

SI CERCA LO MILLOR, A "CREACIONS JOANA" HO TROBARA ENCARA MES

**CREACIONS JOANA**

PIO XII, 32

TEL 55 12 92

SIAU BENVINGUTS!



# PASATIEMPOS

POR EQUIPO 4

## ¿COMO ESTA USTED DE CULTURA CALLEJERA?

1.- La necesidad de un vertedero le viene de viejo a Manacor. ¿Sabe en que año se adquirieron unos terrenos por el ayuntamiento para depositar "las suciedades, piedras y otras brutedats", porque la limpieza del pueblo dejaba mucho que desear?"

-En 1880  
-En 1901  
-En 1766  
-En 1572

2.- Los premios literarios "Ciutat de Manacor", primer intento eficaz de despensar el manejo de la protección cultural

emanada del ayuntamiento, y que murieron, precisamente, por el afán de control de esta inversión municipal, se convocaron por primera vez en 1965. Pero, ¿recuerda usted en que año se convocaron y concedieron por última vez?

-En 1975  
-En 1980  
-En 1977  
-En 1976

3.- De la relación que les ofrecemos, ¿recuerda un nombre de Mantenedor de los "Ciutat de Manacor"?

-Miquel Dolc

-Camilo José Cela  
-Josep Meliá  
-Miguel Angel Asturias

4.- Antoni Mus se dió a conocer como prosista en los premios "Ciutat de Manacor" de 1967. ¿Recuerda el título de la obra que se le premió?

-“La senyora”  
-“Diafora”  
-“Les denúncies”  
-“La lloriguera”

5.- En 1974, Delegado de Cultura se vió obligado a desautorizar un jurado de los "Ciutat de Manacor" ante la evidencia de una manipulación por parte de quien intentaba, desde la sombra, controlar la concesión de los premios: ¿sabe usted qué Delegado fue ese que tuvo que elegir otro jurado, una vez conocida su "destacable" actuación?

-Lorenzo Femenías  
-Josep Maria Fuster  
-Manuel Morales

6.- ¿Recuerda usted si entre el jurado que tuvo que ser desautorizado y sustituido en la convocatoria del 74 estaba alguno de estos nombres?

-Blai Bonet  
-Josep Albertí  
-Guillem d'Efak

7.- ¿Quién es el autor de la novela "Cada día que calles", premio "Ciutat de Manacor" 1969?

-Guillem Frontera  
-Miquel Pons  
-Miquel López Crespi.

8.- En la convocatoria de los "Ciutat de Manacor" 1971 se batió el record de presentación de obras. ¿Sabe cuantas optaban a los dos premios convocados?

-Veinte  
-Cuarente y siete  
-Treinta  
-Cincuenta y cuatro.

9.- En 1971 se premió con el "Ciutat de Manacor" una novela de Gustavo Alvarez Gardeazabal, procedente del "boom" sudamericano tan en auge aquellos años: ¿cómo se titulaba esta novela?

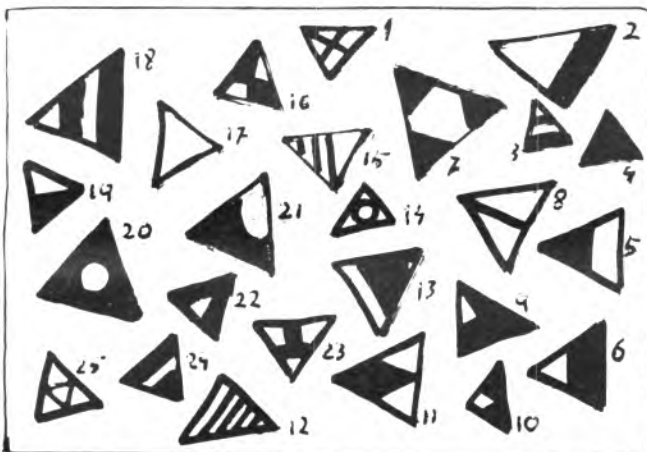
-“Historia de mestizos”  
-“Buenas noches, amor”  
-“Cándores no entierran todos los días”  
-“El viejo”

10.- Alguien escribió esta frase cuando los "Ciutat de Manacor" ya estaban amenazados de muerte por quienes no habían podido dominarlos totalmente: "treze anys, a la vida d'un premis, és absoluta i total una majoria d'edat". ¿Sabe quien escribió eso?

-Planas Sanmartí  
-Alexandre Ballester  
-Gabriel Barceló



## JUEGO



Entre los 25 triángulos de este recuadro, sabría decirnos si hay dos o más con idéntico dibujo?

## Soluciones

8.- Cincuenta y cuatro.  
9.- “Cándores no entierran todos los días”.  
10.- Jacinto Planas Sanmartí.  
Solución al juego REPUESTA:  
- El número 3 y el número 18.  
7.- Guillem Frontera.  
6.- Estaban los tres.  
5.- Josep Maria Fuster.  
4.- “La lloriguera” de Mantenedores.  
3.- Los cuatro actuaron.  
2.- En 1977.  
1.- En 1572.

Soluciones a “Como está de cultura callejera”.

## MEDICA MANACOR



Plaza Rector Rubí, 4-A, 1o. Teléfono 55 02 10  
MANACOR

### CENTRO DE GIMNASIA MEDICA

- Trastornos de la columna
- Recuperación después de accidentes
- Recuperación después de intervenciones
- Gimnasia preventiva
- Corrección de vicios posturales
- Artrosis

ACUDA HOY. MAÑANA PUEDE SER TARDE

Pida información, llamando al teléfono 550210

# ANUNCIOS ECONOMICOS

VENDO ATICO  
EN MANACOR  
Amueblado y con ascensor.  
Céntrica situación  
Teléfono: 55.18.54

SE VENDE  
QUARTERADA  
DE TIERRA

a un kilómetro y medio de Manacor, cerca carretera Porto Cristo.  
Informes: Teléfono 55.27.93

VENDO “420”  
EN BUEN ESTADO  
DE NAVEGACION  
80.000 Ptas.

VENDO “470”  
MUY BIEN  
EQUIPADO

PALOS Y VELA  
“ELVSTRON”  
BALON, TRAPICIO  
Y VELAS DE  
RECAMBIO  
175.000 Ptas.

INFORMES EN  
DEPORTES  
BAIX D'ES COS  
Avda. Gral. Mola.  
MANACOR

NECESITO PISO  
PARA ALQUILAR  
MES DE AGOSTO,  
Porto Cristo o S'illot.  
Informes en  
esta Redacción  
(R-3)

COMPRO  
RUSTICA  
Unas 3 cuarteradas  
cerca de Manacor  
Teléfono: 55.18.37

SE VENDE CASA  
EN PORTO CRISTO  
Calle Mayor, n. 69  
Informes: Teléfono 55.27.93

BUSCO LOCAL  
PARA ALQUILAR  
O POSIBLE  
COMPRO  
ASUNTO: Taller  
de lacado y  
pinturas en  
general.

Mejor en las afueras de la ciudad.  
Informes: 55 21 19  
noches.  
55 25 80 de día Bar Condal  
y Pinturas Serrano, calle Martín Vila, 7-1o.

OCASION  
VENDO PISO  
CENTRICO EN  
MANACOR  
Segunda planta  
Teléfono: 55.11.70

VENDO  
PARCELA 2.000  
METROS  
CUADRADOS  
A UN KILOMETRO  
DE PORTO CRISTO  
AGUA Y LUZ  
1.500.000 PESETAS  
FACILIDADES  
INFORMES:  
Tel: 55.01.58  
MANACOR

VENDO CHALET  
EN PORTO CRISTO  
Recién terminado  
Buena situación  
Precio interesante  
Teléfono: 55.18.54

VENDO  
NAVE INDUSTRIAL  
EN MANACOR  
unos 400 metros  
Precio: 10.000 ptas.  
metro.  
Teléfono 55.18.37

## CIERRE

HALLAZGO DE UNA  
CARTERA CON  
IMPORTANTES  
DOCUMENTOS

Dos muchachas, Raquel Díaz, domiciliada en Manacor, y Rosa Berangeir, catalana, que pasa sus vacaciones en nuestra ciudad, hallaron el pasado lunes una cartera de mano que resultó ser propiedad de José Ramón Pieta Herrero, del Cuerpo Diplomático, quien la había extraviado en el trayecto Palma-Porto Cristo. La cartera, si bien no contenía más que ocho mil pesetas, si llevaba importantes documentos personales, carnets y las llaves de un coche marca “Volvo” propiedad del señor Prieto.

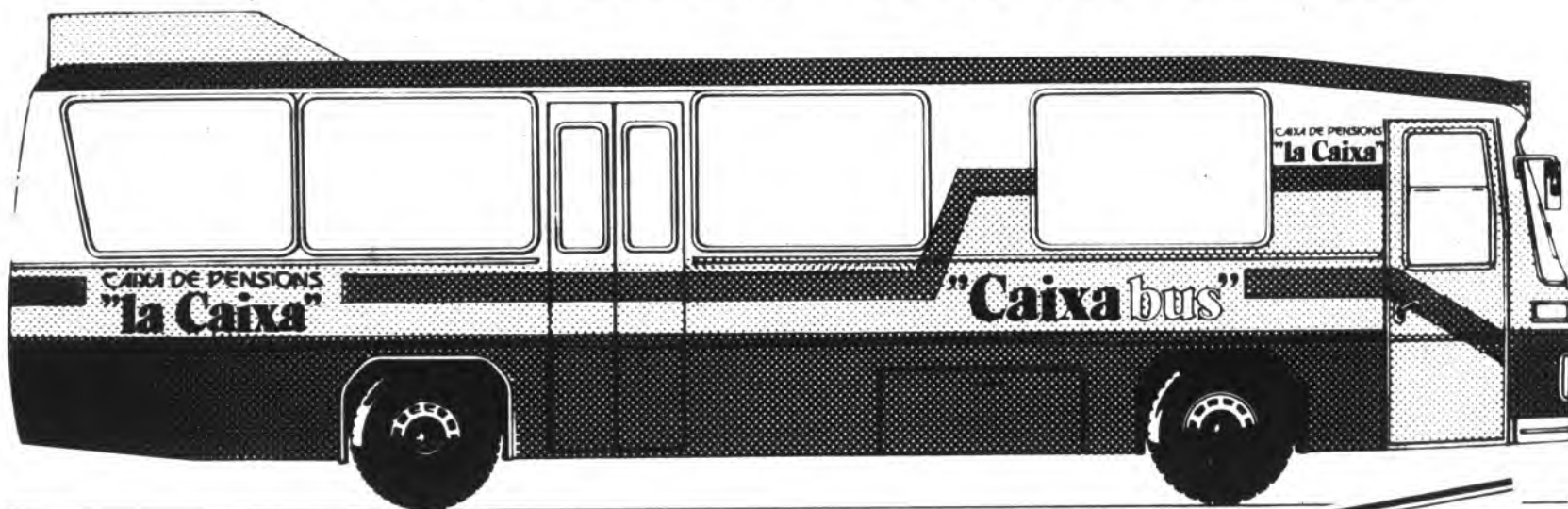
Las señoritas Díaz y Berangeir hicieron entrega de la cartera a la Policía Municipal, quien se puso en contacto con su propietario. Este se personaba en el Ayuntamiento para recoger la cartera, en la noche del miércoles, y gratificaba a las muchachas.

SALVADOR JUAN, 69  
Tel. 55 26 83  
GENERAL FRANCO, 4.  
Tel. 550482  
MANACOR

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans



# L'Oficina més ràpida de "la Caixa" a Mallorca.



«la Caixa» és també present  
a Mallorca amb el seu  
«Caixabús».

Al «Caixabús» tot va damunt rodes.  
Igual que en les altres 766  
oficines de «la Caixa».

Del 4 al 12 d'agost  
S'ARENAL (Platja de Palma)

Del 13 al 19 d'agost  
MAGALLUF

Del 20 al 26 d'agost  
PORT D'ALCÚDIA (Ciudad Blanca)

Del 27 d'agost al 1 de setembre  
CALA MILLOR

## JOYERIA

# 18 K.

Plaza José Antonio, 11  
(Frente Autocares Manacor)  
MANACOR